

20 years already!
1972 to 1992
Many thanks to all our customers

Antilles Automobiles

649 Chemin Larocque
Valleyfield, Qué 371-5563

THE GLEANER

FOUNDED IN 1863
TEL.: 264-5364

128th YEAR

Huntingdon, Que.

Wednesday, August 26, 1992 • 16 pages

52 cents

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Waste water treatment project for Hemmingford

Beauharnois-Huntingdon MNA André Chenail has announced that Quebec Environment Minister Pierre Paradis has accepted to devote an initial budget of \$94,835 towards a preliminary study for a waste water treatment project for Hemmingford.

The global amount of the study will be \$200,000, of which \$190,000 (95 percent) will be defrayed by the Provincial government and \$10,000 (5 percent) by the Town.

This decision derives from a recommendation from a co-ordinating committee on which sit two representatives of the municipality, a consultant, a delegate from the Environment Ministry and

the manager of Quebec Water Treatment Society projects.

The increase of the budgets in relation to the initial costs will permit preliminary studies to continue and be completed. The estimate of construction costs are higher than originally forecast, and the costs of Stage 2 of preliminary studies have increased as the result of a study of an alternate plan that included the coupling of golf and camping.

It is to be remembered that as soon as the studies are completed, the Provincial government and the Town of Hemmingford will make known the amount of money necessary for the second phase. That stage includes repair work on a drainage system and the interception

and treatment of waste water.

The Town and the Provincial government will then sign a second contract outlining the required work, construction costs and the deadline for completing the work. This phase will take into account the annual budget authorized for the Quebec water treatment program.

Minister Paradis is conscious of the importance of being aware of all the pertinent facts connected to the Hemmingford water treatment before proceeding to the final phase. That's why he accepted the increase in the preliminary budget study recommended by the project's co-ordination committee.



John Wilson, Rigette Millar, Leo St. Onge and Esther Lang -- the Saturday night musicians.

1992 Antique Show

Putt, putt, pop, ping, bing, poof -- machinery sounds of yesteryear

by Diane Farquhar
Rockburn Correspondent

The weatherman came through with perfect weather for the Châteauguay Valley Antique Show held August 22 and 23. The show was held on the Rennie property at Brooklet on the 1st Concession of Hinchinbrooke.

The station maples surrounding the old Rennie home provided a welcome shade when folks needed a break from the sun as the temperatures soared in the high 80's.

A record attendance of people from miles around on both sides of the border made this event a complete success again this year.

Bill Barrington reports over 200 breakfasts were served on Sunday morning and the sale of fast food kept the canteen crew very busy.

The Ormstown Young Farmers served delicious cream throughout the weekend. Some of the exhibitors and visitors hailed from such places as Hamilton, Brampton, Binghamton N.Y., Granby, St-Basile, Boucherville, Montreal and Vermont just to name a few.

Pioneer Service

It has been the custom since the shows began to include a church service on Sunday morning.

The pioneer service was conducted by Rev. Neil Wallace who looked stunning in his kilt.

Folks sat under the tent on bales of hay and picnic tables

and worshipped together in an informal way.

Highland piper Wanda Goudry played some beautiful pieces on the bagpipes during the service.

Rev. Wallace's sermon was entitled, "Thinking about our Refugee Roots". He focused on the fact that many of our ancestors may have been refugees. Some came from parts of the world because of famine, religious and political oppression.

The hard working, gutsy, early pioneers settlers had a deep profound faith in God that got them through the difficult times as they faced the hard work of clearing the land and feeding their families.

Saturday night entertainment

Some lively entertainment went of under the tent for a few hours on Saturday night.

Leo St. Onge (fiddle), Brigitte Miller (guitar), John Wilson (fiddle) and Esther Lang (accordion) did a super job playing some great tunes and leading a sing-a-long.

Ivan Graham sang some old-time Mountain music songs dating back to the 1920's. Some were from the Vernon Delhart era.

Events

There was something for everyone at this show. The tractor pull was a great success. Close to 100 tractors were entered and 70 participated in the pull.

Kevin Dineen the director of the tractor division reported an increase in the entries this year.

Some of the other contests for the tractors were the slow race, the tilt competition, and the egg-cracking event.

Throughout the weekend the threshing machines were operating. Stan Erskine and Glen Wallace had their machines running to thresh some oats Gordon Rennie provided.

Douglas Moore had his hay press in operation to bale up the straw left behind.

Bruce Maiter was hard at work making shingles with his shingle mill. Many people stopped by and got one to have it stamped by the association for a souvenir.

Brent Harrison had his 100-year-old Platten printing press operating.

This press was originally owned by the Huntingdon Gleaner; later it was sold to the Fort Covington Sun from whom he purchased it in 1980.

Brent no longer uses it in his business. The last work he performed on it was telephone stickers for the Franklin and Hinchinbrooke fire departments.

The dozens of chugging, sputtering engines were to be found all over the ground.

They were providing power for such things as water pumps, grinders washing machines, and sawing wood.

Displays

The association includes a large display of antique cars, the oldest belonging to Mac McNaughton, a 1929 Ford T Roadster.

Shiny motorcycles were

lined up for admiring eyes, dating back to the 1930's.

Hinchinbrooke Fireman Philip Smith was on hand with two antique fire pumps. Visitors had a lot of fun working the old, hand operated pumps.

New display
A new competition was introduced this year.

Bruce Maiter suggested an antique photo contest which proved to a fun, interesting addition.

The fascinating display could be found on the walls of the historic Blacks Church on the grounds.

Phil Norton had the difficult task of judging the competition.

Taking time

The amount of time that has gone into this intriguing show is immeasurable. The long hours of cleaning, polishing, rebuilding, and working on antiques is time consuming but is done with a lot of love and pride.

The items that were used a century ago were not speedy; they were slow, and unproductive.

In our forefathers time, people took time in their daily lives for their work as well as the finer things in life.

Perhaps the trip down memory lane that was experienced at the antique show shall instill in us the importance of taking time out for the special things in life.

One of them should be the enjoyable, happy, relaxed atmosphere of one of the Châteauguay Valley's finest events, the Antique Show!

Argument ends in murder

An argument between two neighbours ended badly when one allegedly shot the other with a 12-gauge shot gun.

A Franklin man, Jean-Pierre Leger, 35, of #3425 Rte. 201 in Franklin was found shot to death around 7 a.m. August 23 in his car in a neighbour's driveway.

Huntingdon Surete officers responded to a call informing of gun shots at #3475, Rte. 201. The victim was taken to Barrie Memorial Hospital where he was pronounced

dead. The suspect was treated for shock and then arrested.

Jean-Guy Schinck, 23, was arraigned in Valleyfield court August 24 and charged with second degree murder and negligent use of a gun.

Police believe the argument started between Schinck the night before at a neighbourhood bar, according to statements made by witnesses. Later in the night Leger went to Schinck's house. Several neighbours called anonymously to report hearing gun shots.

Project for handicapped defeated by residents

Dan Rosenberg

Two projects for housing handicapped people in Huntingdon were defeated last Friday when a sufficient number of residents signed the register at City Hall opposing both plans.

Only 21 signatures were required to defeat the project for Poirier Street facilities for handicapped people who can walk with guidance. By 5 p.m. Friday, almost twice that number were officially recorded. The final total was 39.

Similarly, 53 signatures were needed to defeat the Wellington Street project designed to benefit handicapped people who are confined to wheelchairs or hospital beds. With two hours remaining before deadline, 61 signatures were received. Finally tally was 69.

"Well, that's two projects out of sight," summed up Mayor Gerald Brisebois afterwards. "It's a very tough subject. I don't know why so many people were against it, but that's the privilege of democracy."

Alderman Francine Lalonde said the outcome was "sad... but maybe we can re-study the plan and install it elsewhere in town. Perhaps it was too close to the railroad tracks and the Huntingdon factory."

Fellow Councillor André Brunette was also disappointed. "You or I could become paraplegic tomorrow, and what would become of us?" he asked a reporter.

During the signing of the register, a special Town Council meeting was held at which Council's salaries were discussed. However, a decision on whether or not to adopt a bylaw correcting a 1990 omission on indexation was postponed until the regular meeting of Sept. 8.

"This is not a raise in salary," Council emphasized. "It's an annual indexation increase of 5 percent that was never respected."

Richard Alary, the former Town clerk who has since become a municipal court judge in Longueuil, explained that Council was entitled by the provincial government to up to 6 percent maximum indexation annually. The Mayor's annual salary is \$9,000 while the aldermen's yearly salaries are \$3,000.

"What we want the people to understand is that we're merely trying to correct an administrative error made in January of 1990," said Brunette. "It's not a salary increase. It was forgotten because there were two by-laws that year that conflicted."

"All municipalities get this indexation, not only us," the Mayor pointed out. Council decided to insert a public notice into The Gleaner explaining the situation to the population.

Council then debated the question of what legal firm to hire replacing Alary, who doubled as the Town lawyer. Lalonde suggested that the Town call for bids but no final decision on the issue was taken.

CVR

Transportation officer takes school bus safety measures

Dan Rosenberg

Students, parents, bus drivers and motorists can all do their share to help prevent school bus accidents.

Margaret Dawson, transportation officer for the Protestant School Board of Châteauguay

Valley, is organizing an evening for all Châteauguay Valley school bus drivers under Board's jurisdiction on Sept. 15 at CVR at 7:30 p.m.

A bus drivers' handbook, printed up by the Laurentval School board, will be distributed to all drivers and contractors. Courses in bus safety will

be conducted by Georges Paquette, transportation officer of the Laurentval Board.

The handbook deals in depth with procedures relating to the road worthiness of the vehicle; drivers' responsibilities; discipline of pupils;

See page 2

Earth circus show raises money for rainforest

Dan Rosenberg

It was just his luck that a stranger approached a woman animator during Old Home Week festivities in Hemmingford on April 14 and asked innocently, "Hi. Are you (festival chairperson) Debbie Gaese?"

"No, I'm Ezzell Florianina, the clown director," came the response. "I'm in charge of the Earth Circus Theatre Troupe."

Oops. Another case of mistaken identity!

But in the temporary absence of Gaese, Florianina made a fascinating interview. There's more to an earth circus than meets the eye. Much more.

The Earth Circus show, performed in front of about 100 people under the Big Top in the Hemmingford municipal parking lot, featured seven girls who recently learned how to walk on stilts. They danced several musical numbers ranging from the waltz to Michael Jackson to Elvis rock.

The girls were Nancy and Sandy Vaillancourt, Deirdre Moxley, Annie Rougeau, Linda Whyte, Noelle Retson and Ariella Stamer.

Afterwards there was a puppet show while Florianina narrated the story "The Ancient Forest" co-written by the children and adapted from a tale by a Vietnamese monk named Thich Nhat Hanh.

Florianina explained that the members of the theatre troupe raised money selling cans for recycling. With the proceeds they planned to purchase a hectare of rainforest somewhere in the world to protect.

The group also raised money by selling T-shirts during Old Home Week with

full support from chairperson Gaese, who gladly allocated tent space.

Asked how they enjoyed performing on stilts for a good cause, the youngsters replied with such comments as "We like it!" "It's a pastime," "And we make new friends."

Anyone desiring more information on the Earth Circus should contact Florianina at 247-3696.

Reached by telephone,

Gaese was particularly proud of Parc Safari Day at which 2,000 Hemmingford residents showed up. "That's more than half of the town's population," she marvelled. "I think that's astounding."

Aside from a few technical and equipment problems, she said that Old Home Week ran smoothly. "Yes, everything went tickety-boo," she informed.

Tickety-boo? Let's mark that one down for posterity!



Lynda Whyte and Deldre Moxley walking on stilts.

Huntingdon Sûreté

Three Huntingdon area men have been arrested for possession of drugs following a year-long investigation by Huntingdon Sûreté and a special squad from St. Jean.

The individuals implicated are to be charged with the trafficking of hashish and

marijuana. They were arrested in their homes in Huntingdon and Godmanchester on August 20, reported Corporal Laurier Gauthier of the Huntingdon detachment.

Robbery

Robberies have been reported in the St. Anicet and greater Huntingdon region lately. Citizens are reminded that they may borrow an engraver from the Sûreté to initial their valuables and electronics with their driver's permit number. Last week a robbery ring was broken up

in St. Eustache. Items which had been stolen two years ago, marked, were identified to be returned to the owner.

Anyone wishing to borrow the engraver, free of charge, need only to ask. Call 264-5364.

Play Ball - Let's dance at Howick activities

by Jean Fucall
Howick Correspondent

Another happy season of summer sports fun has drawn to a close in Howick.

Throughout the summer, Monday to Thursday evenings, the local youngsters have gathered at the ball park to enjoy various sport activities. Parents, grandparents and friends came to watch and enjoy an hour or two of relaxation, at the same time providing encouragement

and support.

Over 100 young people registered for the season. Monday evenings were especially busy with T-ball for the 4-5 year olds and mixed soccer for two ages groups.

All the playing fields were put to good use. Softball for boys and girls (two age groups) had an enthusiastic following. The dance class which featured three types — classical, tap and soft shoe — was also popular.

The key word of the program was fun. Fierce competition that can often our sports programs for young people was non-existent. Skills improved through happy play. The many volunteers — coaches and their helpers — were responsible for the success and popularity of the program. The community owes them a sincere vote of appreciation for providing a wholesome, healthy experience for our young people.

To name the coaches: T-ball — Diane McRae, Diana Kerr; soccer — Faye Craig, Agnes Chartrand, Danny McArthur; softball — Yves Soucisse, Faye Craig, Dawn Ness, Gayle Craig, Marjorie Reddick; dance — Diana Kerr. They were assisted by and "army" of helpers.

Special appreciation to Lynn Parent who again organized the summer session. And so until next year when we can hear "Play Ball!" and "Let's dance!"

Bach hits Huntingdon September 5

Projet Renaissance finishes its summer program this year with a big splash; an evening of Bach Concerti for one and two harpsichords, with a small chamber orchestra. The concert opens with the beautiful Brandenburg Concerto no. 5, which also features flute and violin soloists. The concert is Saturday, September 5th at 8:00 p.m., at Grover Hall, Huntingdon.

Rachelle Taylor, one of the harpsichord soloists, is no stranger to Valley concertgoers. She has performed more than once at the Rockburn Presbyterian Church, and last year at Grove Hall, Luc Beauséjour, who will solo alongside Rachelle in the Bach double harpsichord concerto, is a well-known young Montreal



musician. He has performed all over Canada, and is frequently heard on CBC Stereo. Jean-Philippe Tanguay, flute, and Emlyn Ngai, violin, have also performed before under the Renaissance banner. The small orchestra behind the soloists will comprise another violin, a viola, cello, and double bass. For reservations, call 264-6668.

This and That in Town



Photo: Diane Farquhar
John Furey, Sr., grower of gigantic sunflowers, and visitors to his garden, Jackie and Marvin Whelan. This plant grew to over 10 feet tall.

WEDDING HITCH - they had planned for horse-drawn carriage to lead them away following their wedding ceremony and ended up leaving in an old pickup truck after the horse grew impatient waiting for the "I do's" to take place. The horse bolted and smashed the carriage into some parked cars in front of the Huntingdon United Church. The horse escaped uninjured, but not the buggy. Undaunted, the couple proceeded to the reception.

NOTHING UP HER SLEEVE — when a re-check of the cards was made, it was discovered that the winning hand in last week's Poker Run belonged to Ginette Dubois of Huntingdon. She had picked up a "straight" to take first place. Steve Tremblay moves to second and Clay Patterson and Richard Alfonso split third, as reported. Also, this year was the eight Run; it's the next, next year (1994) which will be the big, blowout bash to mark the 10th.

PLAY BALL — The Athelstan Community Sports Association end of season ball tournament is Saturday, August 29, at the Ball Field. Parents and spectators are most welcome to come watch the games which start at 10 a.m. with T-ball; at 11 a.m. for the Pee-Wee; at noon for ages 9-12; at 1:30 - 3 p.m. for ages 12 and up. For more information, call 264-6297. **Snack bar open.**

LABOR DAY PARADE & FIELD DAY — is scheduled for Monday, September 7 at 11 a.m. at the Athelstan Ball Field, organized by the Sports Association. Please look for coming ad.

STILL ON THE SUBJECT OF THE OLD PHOTO — of a Huntingdon hockey team, calls have been coming into The Gleaner, the latest from David Cavanagh in Toronto. While most of the players have been identified, there is still some question about who's who. If you think you can help solve this 1950's mystery, please stop into our office.

CANCELLED — The garage sale planned for September 5 at the Ormstown Presbyterian Church has been cancelled till the spring.

WELCOME — to Bible Meetings on Tuesday evenings, 8-9 p.m., 549, rue Frontière St., Hemmingford. These meetings are quiet, upholding the life and teachings of Jesus-Christ. Tel.: 1-800-361-7917.

VALLEY PLAYERS — have been busy reading plays this summer. They will be meeting tonight at 7:30 p.m. to begin lining up a Fall production. New members are always welcome. Call Lorelei Muller at 829-4187.

NORTH BURKE PRESBYTERIAN CHURCH — the last Sunday morning service for this summer will be held on August 30 at 10:30 a.m. with Rev. D. Farfady, organist, M. Hunter; guest soloist will be Bonnie Trippany. All are welcome.

ORMSTOWN LEGION ARTICLE — was authored by Membership Chairman George Barrington; submitted by the secretary Kathy Campbell. Look for more articles in upcoming Gleaners.

HUNTINGDON MINOR HOCKEY — registration is Friday night (August 28) from 7-9 p.m. and Saturday (August 29) from 10 a.m. until 2 p.m. at the Arena. For info: 264-5105.

THE HEMMINGFORD SHOPPING TRIPS — are as follows September 14, Fairview Pointe Claire; September 21 - Montebello (Chateau); September 28 - Champlain Mall. For reservations please call the C.L.S.C. at 247-2893; Martha McKough 247-2498 or Françoise Viau at 247-3307 after 6:00 p.m. (F.E.)

THE MONTHLY SUPPER — will be held at the Old Convent in Hemmingford on Wednesday, September 2 at 6 p.m. Everyone is welcome. (F.E.)

FOR THE BRIDGE LOVERS — bridge will be played at the Old Convent in Hemmingford on Wednesday, September 2 and Wednesday, September 16 at 7:30 (F.E.)

LOST VEST — Cross-country cyclist Chris Poole of Elton, Alta., who stopped in Huntingdon on his way across Canada recently, says he lost a vest with various pins on it in the Town Hall parking lot. Since the vest and pins are of sentimental value to Poole, Town Hall is asking anyone who may have found same to call 264-5389.

HEMINGFORD PRE-KINDERGARTEN CLASS — will begin on Wednesday, September 2. For further information contact Joan Kyle 247-2438. (F.E.)

WESLEY UNITED CHURCH — will hold the annual service at 2:30 p.m. on Sunday, August 30 on Covey Hill Road in Havelock. The Franklin Ensemble will provide the music.

PLEASE KEEP IN MIND — that Bingo will be played at the Old Convent in Hemmingford on Thursday, September 10 at 7:30. The Jackpot will be \$750.00 in 61 numbers. Everyone is welcome. (F.E.)



Photos provided
Valley Players -- A Scent of Honeysuckle; The Boor, will be performed Aug. 27-30, curtain at 8 p.m. From l-r: Maureen Doyle, Joanne Craft, David Henry, Brandy Hershon. Missing: Bob McGee.

Transportation officer

from Page 1

defensive driving; loading and unloading procedures, and emergency procedures.

Dawson says that there have been no serious school bus accidents in the Valley since a young boy was killed in Howick some 10 years ago when he walked in front of the bus to cross the street and was struck by a car with Ontario license plates that was trying to pass the bus.

But an ounce of prevention is worth a pound of cure. Behavior of students on the bus is of paramount importance in cutting down the accident possibility. Last year a student vandalized a Transport Quebec truck by throwing a quarter out a bus window. "We need parental co-operation to enforce discipline," Dawson says.

She says she is trying to obtain a copy of a video she once saw outlining behavior psychology. She says she would like to see every child at the elementary school level with a pack sack or handbag containing belongings.

"This is much safer than climbing aboard the bus with loose tennis balls or hockey cards," she explains. How so?

Students should not have their arms full," Dawson said. "Loose papers and equipment should be in a closed zippered bag. In Hull, a boy was carrying hockey cards. He dropped them and bent down to pick them up. The driver couldn't see him and ran over him."

She said that at CVR a new agenda book outlining transportation rules and regulations will be distributed to all students; "and these rules must be strictly adhered to," Dawson added.

It stipulates that students are not permitted to get off the bus at any other place except school or home, unless there is a note signed by a parent and co-signed by an administrative staff member.

It also reminds students and parents that "any student may lose the privilege of bus service for failure to abide by school rules regarding conduct on buses. Smoking is not permitted. The school has the final authority in assigning students to a particular school bus or seat in a school bus."

A sign installed at the front of each of the Board's 14 school buses notifies students that they must respect the following rules: 1. Obey driver; 2.

Be on time; 3. Show I.E. if requested; 4. Sit in assigned seat; 5. Remain seated at all times; 6. No loud behavior, no bad language, no pushing or shoving or no throwing objects; 7. All breaking of rules must be reported to school administration; 8. No smoking. "Poor behavior is a safety hazard and can cause drivers problems," Dawson cautions.

Getting back to the drivers, Dawson says that "they are expected to be superhuman people. Even teachers don't have that type of responsibility. The drivers are expected to drive safely and cope with problems aboard the school bus at the same time. They try to keep discipline and order, and I admire them."

"Very few of them drive buses for a living. They love the kids and they enjoy working with them. At Christmas some of the drivers even give treats to the students they transport. In the Valley they give out chocolate bars, drinks or bags of chips, which they pay for out of their own pockets."

"They do a lot of nice things for the students. At the start of the school year some of our Chateauguay Valley drivers even call each student individually, and personally advise them of the time schedule."

Would the drivers welcome bus monitors to lessen the burden on them? "Some would but others would like to be in complete control of their buses," she said. "Perhaps we could try it on a few runs and then assess its effectiveness."

The possibility of volunteer monitors was raised last spring, and the Parents Committee was supposed to put it in writing and submit it to the Board's transportation committee."

But Dawson says although monitors would probably be well received by the Transco bus company in Chateauguay, for one, monitors might not be necessary in smaller country municipalities such as Franklin "where drivers know the kids and parents and where there is a friendlier co-operative attitude among students" as a result.

Dawson says that cars



Margaret Dawson

failing to stop for buses with flashing lights and warning arms extended present "the most dangerous aspect" of school bus safety.

Along those lines she commended the Sureté du Québec detachment in Ste-Martine which always reacts "when we report an infraction after a bus driver radios us with the license number of an offender. But it's impossible for police to give a ticket unless they catch the infraction themselves." Passing a parked school bus with its red lights flashing is punishable by nine demerit points, she points out.

She says that if there is a rash of such infractions, police sometimes keep watch in unmarked cars, especially on Route 138 between Ormstown and Howick. The most common violation occurs when there is a highway with a grass median in between. "Vehicles must stop in both directions," she says. "This ruling was clarified after a St. Bruno incident 20 years ago."

According to Dawson, school buses in towns must be flush against the curb when letting off passengers. Motorists or bus drivers violating the rules should be reported to her at 829-2381. Defects on buses, such as lights which fail to flash, should also be reported. The lights' functional capabilities are supposed to be checked every morning before each bus hits the road.

See page 3

Project Renaissance and Valley Players -- theatre and music

Project Renaissance and the Valley Players present four evenings of theatre and music which are sure to appeal to everyone. The shows will be at Grove Hall, Huntingdon, from August 27 to the 30, all at 8:00 p.m.

The shows will have a musical introduction with Catherine Herrmann, who sets the mood for the first play singing traditional Southern Appalachian songs. A Scent of Honeysuckle, by Jean Lennox Toddie, is set in the Southern

States. This touching insight into mother-daughter relationships is played by Brandy Hershon, Joanne Craft, and Maureen Doyle. The Boor, by Anton Chekhov, rounds off the evening in a lighter vein. This play is the author's best-loved comedy-farce, and features David Henry, Joanne Craft and Bob McGee.

Be sure to see this local production, the last theatre presentation of Project Renaissance this season. For information and reservations, call 264-6668.

Oil painting fund for Hall

The municipal Councils of Howick and Très St-Sacrement Parish have decided to contribute financially to an oil painting fund.

It is called the Allister McArthur Fund and the money will be used for a painting which will be in-

stalled at the Agriculture Canada Hall of Fame.

The Howick Council decided last July 6 to donate \$50 to the project. The following day the Très St-Sacrement Council voted to contribute \$200 to the special fund.

KYLE MEANS QUALITY

NEW '91 MODELS

AT
PRICED TO GO!!!

EXCELLENT USED CARS

- 1992 DODGE SPIRIT, DEMO.
- 1992 DODGE SPIRIT
- 1991 FORD ESCORT LX
- 1989 PLYMOUTH SUNDANCE
- 1988 PONTIAC BONNEVILLE SE
- 1987 CHEVROLET CAVALIER, SEDAN
- 1987 DODGE OMNI, 4-DR., SEDAN
- 1986 DODGE OMNI, SEDAN
- 1986 CHRYSLER LASER
- 1986 DODGE ARIES, SEDAN
- 1985 DODGE 600
- 1984 PONTIAC SUNBIRD, SEDAN
- 1984 ARIES STATION WAGON
- 1984 PLYMOUTH RELIANT, SEDAN
- 1983 CHEVROLET CAVALIER, SEDAN
- 1983 OLDSMOBILE TORONADO

A-1 USED TRUCKS

- 1992 CARAVAN SE, 7 PASS., AIR COND.
- 1990 DODGE GRAND CARAVAN S.E.
- 1988 DODGE CARAVAN
- 1987 G.M.C. S-15, WITH EXT. CAB & CAP
- 1987 GMC S-15 PICK-UP
- 1985 FORD RANGER PICK-UP, DIESEL
- 1984 CHEROKEE JEEP

C. J. KYLE LTÉE

SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

TIMBER FRAME HANDRAISING -- of a structure will take place on September 5 on the Rivière LaGuerre Road off Plank Rd. in Godmanchester. It will be the first one to be erected in this fashion in this area in about 75 years, says the builders, Danny and Lynn Deschambault. The public is invited to watch, or participate, if desired. Call 264-2665.

ORMSTOWN NURSERY -- Parents meeting and registration on Wednesday, September 2 at the Nursery School, at 59 Church, Ormstown. For info: 829-3618.

AS MUCH AS WE ARE GETTING TIRED -- of hearing about the Constitution, this week our poet has penned a few lines about compromising in the national interest.

PICK UP TENNIS KEYS — The Huntingdon municipal swimming pool will close for the season on Saturday, August 29. As a result, pool directors are advising tennis enthusiasts to pick up their tennis keys on or before the pool closing date.

Howick Softball League

Playoff champs --
Barbeau Electric

RESULTS

Game 1	Barbeau Electric 18, St-Antoine 13
Game 2	Barbeau Electric 6, St-Antoine 5
Game 3	St-Antoine 16, Barbeau Electric 9
Game 4	St-Antoine 14, Barbeau Electric 1
Game 5	Barbeau Electric 14, St-Antoine 9

Members of the winning team. B. Hebert, S. Billette, L. Carpentier, P. Rose, S. Robidoux, R. Buchanan, L. Rochefort, Y. Barbeau, S. Rose, J.-C. Heruieux, F. Arcoite, J.S. Decarie.

The Howick Softball League will hold its annual year end party and trophy presentation on Sept. 11 (not confirmed) at Hotel La Lanterne which has been a sponsor of the league for many years; many thanks to Jim Miller and staff.

Steve Gillies



Florence Ellerton presenting the boy's bicycle to Jeremy Colwell on behalf of the branch.

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

During Old Home Week 1992, the Old Convent had over 1300 visitors to its craft exhibition and a good attendance to its noon-meal baked goods contest and a kite participation.

The winners in the bake goods contest were:

- Pies: 1st Chantal Fortin; 2nd Carol Gribbin; 3rd Keri Fullon.
- Cakes: 1st Jeannine St.Denis; 2nd Debbie Fortin; 3rd Keri Fullon.
- Squares: 1st Heleen Enderle.
- Bread: 1st Carol Petch.
- Jelly: 1st Carol Petch.

Take advantage of our 1992 end of summer deal

SKYLARK GRAN SPORT COUPE

GRAND PRIX LE SEDAN

SIERRA SL PICK-UP TRUCK

SUNBIRD SE COUPE

INCREDIBLE CREDIT
INCREDIBLE G.M. CASH BACK
INCREDIBLE SPECIALS
INCREDIBLE RENTAL RATE
INCREDIBLE FINANCING
INCREDIBLE RIVERSIDE CASH BACK

LES AUTOMOBILES
Riverside
• PONTIAC • BUICK • GMC
(LAWRENCE BERGEVIN, prop.)
HUNTINGDON, P. QUE. • TEL.: 264-5396

GET THE BEST VALUES

DEMONSTRATORS

- 1992 Delta Royal LS, 4-dr. sedan
- 1992 Delta Royal, 4 dr. sedan
- 1992 Cierra, 4-dr.
- 1992 Beretta, 2-dr.
- 1992 Lumina APV Van, 7-pass.

USED CARS

- 1992 Cierra
- 1991 Cavalier, 4-dr.
- 1991 Corsica
- 1992 Lumina Eurosport
- 1991 Chrysler Daytona
- 1990 Cavalier Z-24
- 1989 '98' Olds. Regency
- 1987 Pontiac, Safari, St. Wag.
- 1987 Chrysler Daytona
- 1987 Chevette
- 1986 Celebrity

USED TRUCKS

- 1984 S-10 pick-up

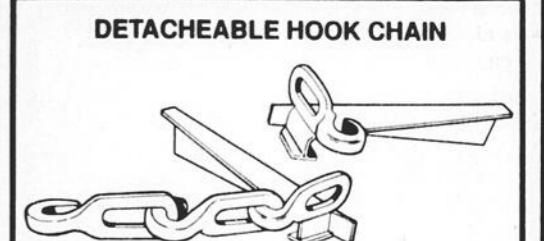
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

Dynavent

BARN CLEANER CHAIN



0% FINANCING FOR 12 MONTHS



10% DISCOUNT
WITH THIS COUPON
ON ALL RETAIL ITEMS
(DOES NOT INCLUDE SPECIAL ITEMS)
UNTIL SEPT. 12th, 1992

THANKS TO YOUR SUPPORT
"THE FARM DEPOT"
WILL CONTINUE TO MAINTAIN ITS
COMPETITIVE PRICES, QUALITY & SERVICE
TO ASSIST THE NEEDS IN THE FARMING COMMUNITY

LE DÉPÔT DE LA FERME
THE FARM DEPOT
77 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, Qc.
P.O. BOX - C.P. 192, J0S 1H0
TEL.: (514) 264-9389 • FAX: (514) 264-6603

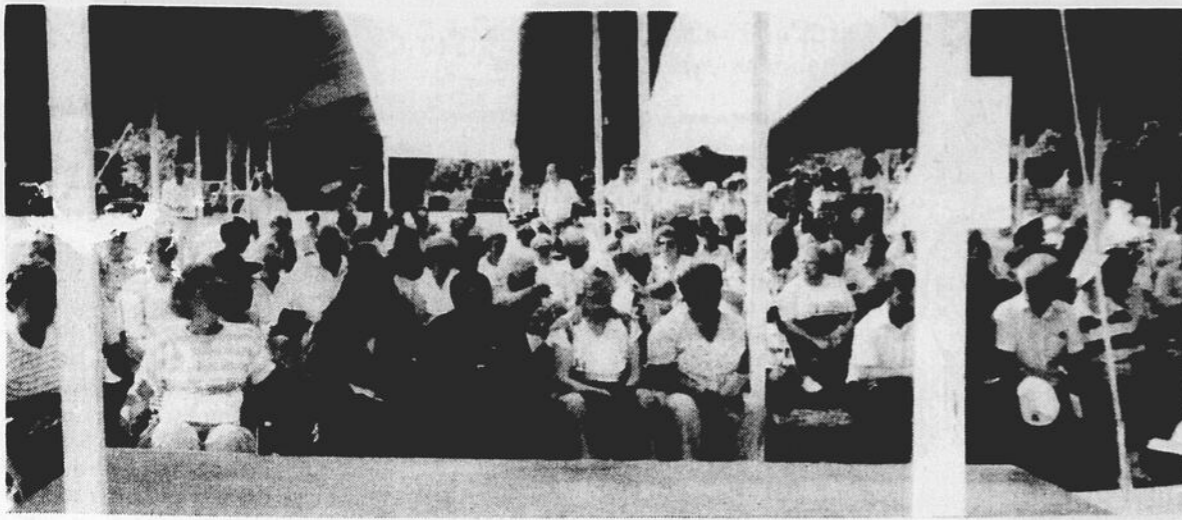
SINCE 1883

- RUGS
- LINOLEUM
- CERAMIC
- CARPET
- TILES
- HARDWOOD

JOLANCTÔT
SEE LANCTÔT AND SAVE A LOT OF DOUGH

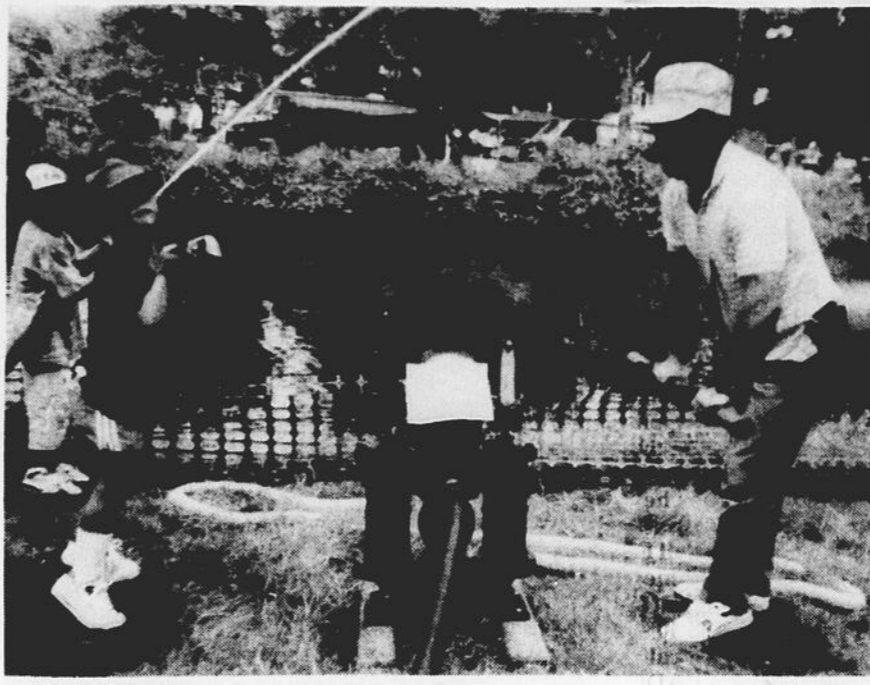
840 ST-PEGES ST-GEOERGE
861-7540
882-4655

Chateauguay Valley Antique Association Show



Crowd at Pioneer Service Sunday morning, led by Rev. Neil Wallace.

Photo: Diane Farquhar



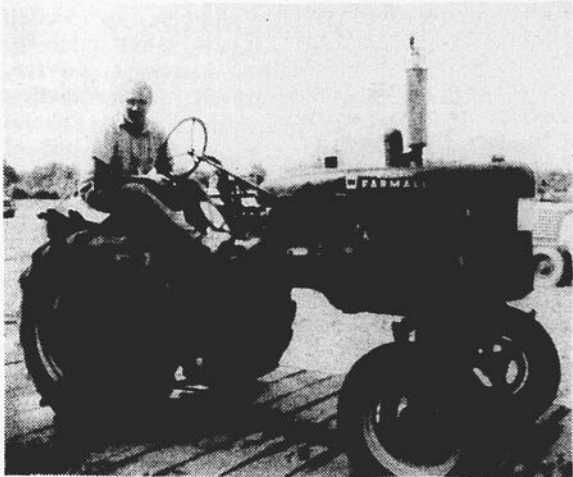
Hinchinbrooke fireman Phillip Smith with 1879 six-man fire pump, with helper, Tyler Gill.

Photo: Diane Farquhar



Wanda Goundry, Rev. Neil Wallace, standing in front of the historic Black's Church.

Photo: Diane Farquhar



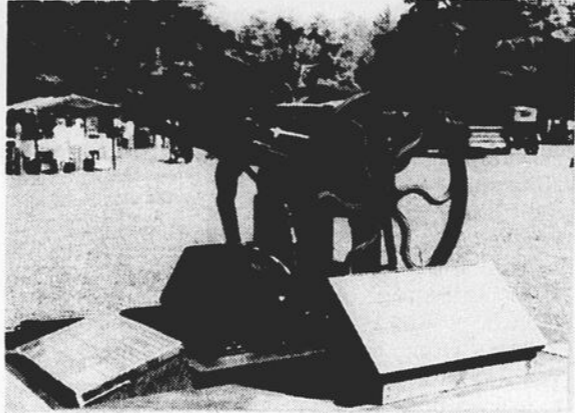
Stanley Erskine, trying out for the tractor-tilt contest.

Photo: Diane Farquhar



Merrill Elliot of Ormstown, between curling seasons, keeps himself busy fixing up engines. He restored these pumps -- a Fairbanks Morse 1937, Tyoe G, 3 H.P.; Massey Harris, 1923, Tyoe 2, 2 H.P.

Photo: Valerie Furcall



Printing press, once owned by The Gleaner.

Photo: Valerie Furcall

See trophy winners next week



Grandchildren of Bruce Maither, and some friends, hopped in the tractor parade.

Photo: Valerie Furcall

Old Home Week Parade of winners

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

The organizers of the Lions Club Parade would like to extend their deepest thanks to all who participated in the Old Home Week 1992 Parade which was a booming

success. It was the best parade ever including 80 vehicle inscriptions, 5 marching bands: Fanfare Ormstown, Cougars of Sherrington, Etoiles de Dorion, Senateurs de Joliette, Glengarry Pipe Band, all sponsored by local businesses, 10 floats, 8 riders, 3 horse & buggies, clowns,

dune buggy and go carts. Winners of the Antique Car Parade: Top Car of the Parade: # 60 Danny Riches owner driven by Danny Simard — 1980 Chevrolet Malibu Most Original: # 31 Bruce Shearer — 1968 Pontiac Parisienne. Oldest Vehicle: # 13 Swen Henriksen — 1816 Stationary Engin.

Committee for the arts: Hemmingford

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

This is the third time that some of the women of Hemmingford have taken time "to smell the flowers" after the frenzied activities of Old Home Week. There are twenty-two founding members of the Committee for the Arts and each of these invites a guest to go along. Lunch was served on the bus just prior to arrival at the Piggery in North Hatley. This year's performance at the famous Eastern Townships playhouse was excellent, as it always is, and it certainly was "The Perfect Crime."

The ever-so-competent Jean Lamb Merlin, at the wheel of an Autobus Hemmingford vehicle, then drove to Ripple Cove Inn where the days activities ended with cocktails on the terrace overlooking beauti-

ful Lake Massawippi followed by a delicious dinner of salmon and pheasant. The Hemmingford Volunteer Ambulance Corps was voted the organization most deserving of support a donation of \$260 will be presented to them.

Edna Cookman Jackson, Joyce Barr McNaughton, and Jacquie Hebert Stoneberger underwrote the lunch. Francoise Hebert Viau donated the cocktail hour. Johanne Breault Hebert made her wonderful homemade fudge. Carmen Laurie brought a bushel of ripe red apples. Special thanks to Margaret Edwards Keddy and her husband Edwin for the "special handling" of transportation.

The long journey home passed quickly and thanks to Liz Morgan on the guitar, the bus rolled into town at midnight in full chorus.

Village Artists

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

The Village Artists of Hemmingford held another successful art exhibition at the Presbyterian Church Hall during Old Home Week.

The show opened on August 9 and ran through August 16. Sales were good and

visitors were quite impressed with the variety and quality of the local artwork. Fifteen artists participated.

The artists who participated this year were Barbara Dressler Asgary, watercolours; Nicole Pelletier Binette, oil (equestrian); Irmgard Buhler,

watercolour and oil; Marlene Deucher, oil and gouache (abstract nudes); Brenda Dufour, abstract oils; Susan Heller, watercolour (still life); Eileen Jones, oil; Karyn Jones, pencil and watercolour; Linda Kastelberger, acrylic (still life, portraits, ship); Bill Male, oil (naive) Sharon Somerville Mark, acrylic (landscapes, tole, jewellery); Lauris Moxley, watercolour and silk painting (florals, clothing); Tamlin Porter, pencil and folk art; Winnifred Jennison Shorrock, watercolour and oil (landscapes and floral); Jacquie Hebert Stoneberger, mixed media.

Transportation

from Page 2

"Many lives have been saved through use of the sideview mirror," Dawson claims. "On country roads, if a car creeps up alongside, the mirror enables the driver to slam the doors and not let the students out until after the vehicle has passed."

"Since the Bouliane Inquiry last July everybody has been spending a lot of time trying to come up with ideas and suggestions we can implement to make

bus transportation safer," Dawson mentioned.

"We transport 3,000 students a day and fortunately the (bus) contractors are very cooperative and help make my job easier."

The companies include Transco, Autobus R. Leduc from Huntingdon, Brault, Albert & Fils, Autobus Hemmingford Inc., Howick School Bus Inc., Autobus Léger Ltée, Florence Ellerton, Daniel Orr and G.D. Rennie Transport Ltd.

piché
nettoyeurs & buandiers inc.

270 Larocque Road Valleyfield
373-2855

Since 1929

USE OUR PICK-UP COUNTERS SERVICE

TO BETTER SERVE YOU!

NEW DÉPANNEUR PROPRIO SAVARD ENR.

1590 ST-ANICET STREET
ST-ANICET 264-5801

ÉPICERIE FOURNIER & FILS INC.

CORNER BOUCHETTE & WELLINGTON HUNTINGDON

- SHIRTS
- TABLECLOTHS
- BED SPREADS
- CURTAINS

RÊVE FLEURI ENR.

8 CHURCH STREET ORMSTOWN

CARRIÈRE
STYVO & BETON
GALIPEAU
373-1913
377-3674

QUARRY & CONCRETE
COMPETITIVE PRICES

- Crushed stone of all kinds
- Delivery service on request
- Concrete of all types
- Foundation, patio, handyman work and construction
- Small quantity delivery
- Concrete delivery on Saturday, (reserved on Friday)

Open Monday to Friday
7 a.m. to 5 p.m.
Saturday 9 a.m. to 12 noon

A FLEET OF MANY 10 WHEEL TRUCKS TO BETTER SERVE YOU
— 40 KM, RADIUS DELIVERY SERVICE —

190 ROUTE 132
ST-STANISLAS DE KOSTKA

The only authorized
Patz
dealer in the region

M-8810
"SILO UNLOADER"

LOW RATE FINANCING AVAILABLE

SALES & SERVICE

M-RD-820

THE ONLY AUTHORIZED Patz DEALER TO HONOR YOUR WARRANTY

LES EQUIPEMENTS DE FERME
BHR

• Agri Metal • Houle • Wic • Patz • Fiat • Vicon • Agri Metal
748 Rivière Chateauguay Nord Tel. (514) 825-2158
Howick, Quebec J0S 1G0 1-800-363-5183

PROTESTANT SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

COMMENCEMENT OF CLASSES FOR THE 1992/93 SCHOOL YEAR

ELEMENTARY SCHOOLS
Pupils return to school on the morning of August 31st. This will be a full day for all students. Parents of children entering Kindergarten will be advised by the school of their first day of classes.

CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL HIGH SCHOOL
All levels will return to school on August 31st. This will be a full day of classes for all students. The cafeteria will be open.

CHATEAUGUAY VALLEY CAREER EDUCATION CENTRE
Students in the Secretarial and Carpentry Programs will begin classes on August 31st. For other programs and for information regarding the beginning of classes, please contact the Chateauguay Valley Career Education Centre at 829-3272.

HOWARD S. BILLINGS REGIONAL HIGH SCHOOL
All Secondary I students will attend an orientation session scheduled from 8:00 to 11:30 a.m. on August 31st.

On August 31st, registration for Secondary II, III, IV and V will take place from 12:50 to 2:45 p.m.

September 1st will be a regular school day for all students.

HOWARD S. BILLINGS CAREER EDUCATION CENTRE
Registration for Professional Education Programs will take place from September 1st to September 4th. Starting dates vary depending on the program. For more information, call 691-2540.

NEW STUDENTS TO THE SCHOOL BOARD AREA
We would be happy to provide information and assistance to parents who have recently moved to the area. Please contact the School Board office at 691-1440.

WELCOME BACK STUDENTS TO A NEW SCHOOL AND BEST WISHES TO ALL OF YOU IN YOUR NEW SCHOOLS

Keith Fitzpatrick
Director General

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0B 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1965) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. U98P 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920
 GENERAL MANAGER: ROGER H. DAQUST
 EDITORIAL: PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY
 CNA

Editorial

SUMMER COMPLAINT

The 30 degree days of this week silenced those who have been holding a grudge against this summer's weather. The sudden heat wave makes it appear as if summer is just beginning as it is ending.

The first true sunny, summer weekend fell just before the Monday when Cegep students packed off for their first day of classes. Home swimming pools which had been covered and closed for the year reopened as the shivers of July turned to the dog days of August.

Some say the warm spell will last for another three months. That backwards prediction is believable when you look at what's happened out west. Unseasonable heavy snow has blanketed the ripening grain fields in a scene that looks like nature has gone on a rampage.

And it seemingly has for those weathering one of North America's worst-ever hurricanes battering Florida and the Gulf Coast. Southwest Quebecers who annually migrate southward may find their winter residences a bit tattered.

And, at the other side of the globe, the African drought of 23 years continues to create human suffering of unimaginable proportions.

Blame it on the Pacific warm water current known as El Nino, or the eruption of Mount Pinatubo in the Philippines which blocked out the sun's rays, or man-made pollution and the greenhouse effect; something has delayed the Canadian summer until it's almost too late.

Harvest in the Chateauguay Valley are a bit out of step. We still have

raspberries. A Ste. Martine farmer predicts he'll have sweet corn for at least another month. Hay that was made hurriedly when the sun began to shine was put in the barn and then taken back out when it got too hot.

Meanwhile the true signs of the season are apparent. Crickets chirp in chorus all night and the reds and crimson hues of maples are already vivid along Covey Hill Road.

The fact that the summer was cool shouldn't bother too many people. Who wants all of that heat and humidity anyway?

Certainly not the road workers who laboured this summer in all parts of the southwest district putting down hot asphalt on our provincial highways. Certainly not the farm workers lifting those dusty, itchy bales, nor the student workers standing out in the open welcoming line-ups of cars to the zoo.

The only ones complaining are the beach bums and the sun seekers who have been told over and over again that they shouldn't be lying out in those hazardous rays anyway.

Keep in mind that we northerners like it cool. Why, I have a friend who packed up sweaters and a down sleeping bag for a summer vacation in the arctic. And another friend can't wait for the leaves to fall and the snow to fly so the ski slopes can reopen.

All in all, it's a perfect summer and since we haven't lost crops to snow, lost property to wind, or lost lives to famine, we really have no reason to complain.

P.N.

GLEANER ARCHIVES... 125 years ago

Friday, August 23, 1867
BRIBERY IN ELECTIONS
 It cannot be denied that election time in many constituencies is one of more or less bribery and corruption on the part of the candidates and their supporters. These are evils attendant upon all forms of democratic government, but they are in no degree necessary evils: they have their source in the character of the people and not in the form of the government. The principle of a

democratic government for enlightening people is faultless; but nothing tends so thoroughly to destroy the benefits arising therefrom as bribery in the elections...
 If he has purchased his seat in Parliament, and paid for it with his own money, it is his to do as he pleases, and what should he care for the interests or feelings of his nominal constituents? A man who will give bribes will take bribes, for what is the difference in the immorality of the two acts?...

100 years ago

August 25, 1892
HOWICK
 Mrs. McClenaghan, Mrs. Gebbie and daughter May, have returned from a trip to the Northwest where they were visiting their friends. They considered that even Howick was a garden of Eden compared with Regina, which place, though much larger, is completely barren of trees, shrubs, or flower gardens. Water, too, is scarce and not of the best quality.
ORMSTOWN
 The heat here... was very oppressive, the mercury rising ... to 88° in the shade. We have reason to be thankful that no loss of human life or serious injury to health occurred in consequence.
 In the death of Mr. Nelson Proper... Hemmingford lost its oldest and one of its most respected residents... quote from

Sellar's History... "We moved into Canada in May (1819) when there was only one road, that by Clelland's corners. There were very few settlers in the township and they were all Americans or of American descent, depending wholly on potash and living poorly. There was no house between Clelland's Corners and Sweet's, and I remember the swamp on 66 was crowsayed and floated... The road that passed my lot (150) followed the ridge to Nesbit's mill whence there was a bush track to Russelltown, that was little used."
FRANKLIN CENTRE
 The delightful weather of the past ten days has, in a measure, reconciled the despondent farmer to the loss sustained in the early part of the month by the second flood...

50 years ago

August 26th, 1942
MILK PRICE TO PRODUCERS \$2.75 EFFECTIVE SEPT. 1
 The Wartime Prices and Trade Board announced... a subsidy of 25 cents per hundred pounds to fluid milk producers in certain urban markets...
CANADIANS COVER THEMSELVES WITH GLORY IN DIEPPE RAID
 Heroism and courage of Canadian Soldiers is lauded -- show their worth in an attack of this kind.
 ... the attack on Dieppe was ... one of

the largest scale operations to be effected since the fall of France. ... for once we were able to surprise the Germans, who were already jittery from requests for a second front against them... attack in broad daylight... The Canadians were given the chance that they have been waiting for ... Canada can be quite proud of their men in uniform.
 ... This day-long raid will go down in history as one of the most courageous battles of the present war...

Zion United Church marks 123rd anniversary

by Darleen Sabetta
 Franklin Correspondent
 The 123rd anniversary service at the Zion United Church on Covey Hill was held last August 16 to a full congregation of former church members and new.
 A beautiful floral arrangement graced the front of the church, artistically done by Viola Sutton in memory of those members who have passed away.
 Worship was led by Rev. Carmichael who chose pas-

freshments were served at the home of Muriel Sutton.
 November 12, 1892, at 2:30 p.m. (second quarterly meeting of the Franklin Centre circuit — Methodist); Brothers Hall and Hamilton asked if Zion could not have preaching in the morning every other Sabbath, they agreeing to pay \$150 per annum.
 Matter left with the two congregations interested to decide Viz, Franklin and Zion. (paragraph taken from church bulletin — August 16).



W.I. summer meetings

Aubrey-Riverfield
 Gisèle Martin of the Huntingdon CLSC was the guest speaker on June 23 at the home of Violet Deschamps.
 The local CLSC with head office in Huntingdon and branch office in St. Chrysostome, covers a vast area including 15 municipalities of the Haut St-Laurent MRC. The population is 60% French-speaking and 40% English-speaking with a large proportion being elderly.
 The many services of the CLSC for people of all ages to improve physical, mental and social health were explained. Services are free of charge. Programs are designed to address the needs of infants, parents, families, teens and the elderly.
 The roll call was answered with an item of concern to bring to the attention of the our M.P., Jean-Guy Hudon or our M.N.A. André Chenail. Some topics were equal rights for all Canadian citizens, excessive taxation, disproportionate number of civil servants according to the population, GATT and the future of the family farm, repeal of sign language legislation, freedom of choice of the language of education and the environment. Letters will be sent to our political representatives outlining these topics.
Jean Furcall
Huntingdon
 Ladies met at home of Florence Reid, Aug. 4.
 It was reported that the trip to Upper Canada Village in July happened on a lovely sunny day and was a great success. Nearly everyone tried and enjoyed the barge pulled by horses; the train, the horse and tram trip around the village roads.
 Agriculture Canada: An article describing an idea of making fabric from milk-woods. Floss from pads can be used as a fibre substitute for down in sportswear or as an absorbent fibre for the paper industry. If successful, this would be one of the few textile products made in Canada industry. Revenue expected to jump 50% at Transcontinental Group thanks to acquisition of four printing plants from Southam Inc.
 The company owns 18 magazines, 5 community papers and 21 printing or finishing plants, plus a major distributor of advertising fliers, including all those of the Bay. Southam publishes the Gazette.
 Citizenship: Collectivism will be the ruination of Canada.
 "The new Sovereignty" — another term for which is collectivism. "Various groups," says Shelby Steele, "see themselves as aggrieved victims, collectively entitled to special treatments from the larger society." In Canada, Indians call it right to self-government; Quebecers call it distinct society.
 When a group defines itself by its grievances, the results are socially disastrous. That's because the collective becomes an enterprise, needing even more grievances to sustain itself.
 International Affairs: Driving in Albania is a bad idea. — Why? There are three simple reasons — The roads are terrible; the cars are not normal and the drivers cannot drive.
Joan Rollenstein

invited to come and tell about her writings, (she has written two other books) and her life. She was a most pleasant and interesting speaker and answered numbers of questions.
 Gerry Pilon and Jean McEwen conducted a "loonie sale." They didn't sell loonies; each article (brought by members) on the table — was sold for a loonie.

The next meeting will be the first Tuesday in September and it will be at Walshaven center.
Jean McEwen

Photo exposition at Grove Hall fascinating

Dan Rosenburg

Paris, France. A complex shot of a woman and child who were obscured from view except for their legs, also came in for close scrutiny.
 Norton, who works exclusively in color, has had his photos published in such magazines as Time, Canadian Geographic, Harrowsmith and Adirondack Life. He has been part-time editor of The Gleaner since 1983. His latest enterprise is turning out hand-made greeting cards.
 Norton, who purchased his first 35-mm camera 20 years ago at the age of 14, exhibited several full-color laminations that caught the eye and revealed his versatility.
 For example, his straight-on shot of a snub-nosed cow staring dead-on into the lens in Athelstan was highly unusual. His shot of the "Old Mill" by the water in Huntingdon is the epitome of peace and serenity, despite the ominous warning of an oncoming storm by the presence of a turbulent black cloud overhead.
 My own favorites were photos which Norton dubbed "Little Red Schoolhouse".

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

McPHERSON - Randy and Rose Marie (née Vander Heyden) are proud to announce the birth of their daughter Jennifer born June 20, 1992 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. The baby weighed 9 lbs. 3-3/4 ozs at birth. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Frits Vander Heyden of Huntingdon and Mr. and Mrs. Keith McPherson of Dundee.

McPHERSON - John and Maggie (née Mueller) are proud to announce the birth of their daughter Ashley Stefanie born Aug. 10, 1992. In Chilliwack, British Columbia. The baby weighed 6 lbs. 14 ozs. at birth. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Christoph Mueller of Boyd Settlement Huntingdon and Mrs. and Mrs. Keith McPherson, Dundee.

DIED

BAIRD, Margaret (née McNeil) at the Barrie Memorial Hospital, on August 17, 1992 aged 77. Beloved wife of Clarence M. Baird, devoted mother of Wilfred (Adeline), Floyd (Barbara), Ruth, Grace (Butch) and Archie (Theresa). Also survived by 9 grandchildren, 3 great grandchildren as well as her sister Ruth (Gerald McCaffrey). Funeral was held on Friday, August 21 from St-Paul's United Church, Ormstown at 2 p.m. Interment Union Cemetery. In lieu of flowers, donations to the Barrie Memorial Hospital would be appreciated. Arrangements entrusted to McGerrigle Funeral Home Inc. Ormstown.

CARD OF THANKS

Galipeau - We wish to extend our sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their acts of kindness, sympathy, charitable donations and floral tributes for the recent loss of a dear mother and a grandmother Mrs. Viola White Galipeau. We especially wish to thank Father Gabriel Clément of Saint-Joseph's Parish Church, Huntingdon for his attentive advice, support and officiating at the service. Special thanks to the staff of Barrie Memorial Hospital, Ormstown and Mrs. Mable Harrigan and her staff, Huntingdon, The Catholic Women's League and Femmes Chrétiennes of St. Joseph's Parish of Huntingdon.
 The Galipeau and Sweeney Families.

ENGAGED

JONES-LAURIE - Heather Ann daughter of Shirley Jones of Howick and Harold Jones and Paul son of Russell and Viviane Laurie are pleased to announce their engagement.

IN MEMORIAM

FORRESTER, Alton - In memory of a dear son, brother and uncle who passed away suddenly Sept. 1, 1985. Eight years of missing you it doesn't get any easier.
 Love Mom & family

MINER, Hector - In memory of my husband, who passed away, Aug. 31, 1984. Sadly missed along life's way. Quietly remembered every day.
 No morning dawns, Or night returns Without a thought of you.
 Your wife, Vera.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to our children, grandchildren, relatives and friends who came to help us celebrate our 45th wedding anniversary, for the many cards and gifts. A special thanks to our children for making the party such a memorable occasion. It will be something we will share the rest of our lives. Many thanks from the bottom of our hearts.
George and Marion Irwin.

NESS, A. Mitchell -- In loving memory of a dear father who left us so suddenly Aug. 22, 1967. He bade no one his last farewell he said goodbye to none. The heavenly gates were open
 A loving voice said, "Come".
 We often sit and think of you
 The things you used to say,
 We wonder why you had to die
 Without a chance to say goodbye.
 You will live with us in memory
 Until the end of time.
 Always remembered by Alan, daughter-in-law Sandra and 2 fine grandsons you never knew, Todd and Trevor.

Getting together for Canada

Some Valley residents attended a public meeting sponsored by Unity Canada on August 20 at Heroes Memorial High School, Cowansville. The evening which has been organized by the Unity Canada Executive and the Beauchamois/Salaberry riding featured two prominent guest speakers who presented dynamic pro-Canada talks.
 Dr. William Shaw's topic was "Speaking Out Works".
 Dr. Shaw is a dentist, a veteran of the Canadian Armed Forces, co-author of the book Partition and founder of the "Freedom of Choice" movement which mounted challenges to sign language legislation such as the Alan Singer case.
 Dr. Shaw gave telling evidence of the decline in our Society as a result of leaving everything up to the politicians. We are the only ones who can bring change about. We must re-examine what we have been doing and not doing, he commented.
 This theme was echoed by Gilles Pepin in his address "Canada Works and Better Together". A concerned Canadian and committed federalist, Mr. Pepin spoke of Canada being the envy of the world, yet forces threaten our country's very existence. What is needed, he said is a group of politicians, both federal and provincial with clear policies to be accepted or rejected by us, the citizens. We are responsible for

making things happen. The issue is not anglophone or francophone, but all of us together determining our future, he concluded.
 There will be future opportunities to hear these men speak as meetings are being planned for this fall in the Chateauguay Valley and on the West Island.
 The meeting was chaired by Michael Price, president of Unity Canada. Since his

election in May he has been in contact and working with other federalist groups many of whom are with the Canadian Unity Coalition. Recently Mr. Price was offered and has accepted the position of Director-general of the provincial Equality Party. He will remain on the Unity Canada Executive as a Vice-president. Executive Vice-president, John Walsh of Montreal, will assume the presidential responsibilities.

THANK YOU
MUNICIPAL CORPORATION OF ELGIN
 Thank you for your support of the 7th annual Elgin picnic. Kensington grocery, Polygram, Harold Krucyk, Les Equipements Bonenberg, Leblanc, patates, Dell Leonidas, K.M. Farris, Salon Yvon, Bank of Montreal, Lawrence Prevost, Trout River Golf Course, M.Y.M. Sports, Chez Deb, Roach Farm Equipment, André Bergevin, Brad Rogers, Aquanature, Georges Macfarlane, Agropur.
 The council also wishes to thank all the many who have contributed by their time and efforts to the success of the annual picnic.

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON MCINTYRE
 Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
 PHONE 264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
 proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
264-5331
 Summer Res.: 371-0880

The Poem
 A new constitution?
 I guess we all find it surprising.
 That finally they're compromising.
 Instead of just ranting and raving,
 They've found our country is worth saving.
 There's nothing put down in black and white,
 There still could be a very long fight.
 But we have to say they've made a start.
 To follow what's in the people's heart.
 Quebec's a distinct society.
 The Senate becomes a double E.
 The Native People will run their show,
 It's still not perfect, but it could go.
 Reformers in the west won't like it,
 The Nationalists will try to spike it,
 They think Quebec's sold down the drain,
 And won't admit that they've made some gain.
 We get so tired of all the talking,
 Of politicians already balking.
 For once there has been some take and give,
 Now maybe we can get on and live.
Jon Proudfoot

Gotcha!
 Reading another Gleaner ad. 264-5364

Little Denmark
Diking COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS
 EVERY FOR OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-514-297-2718
 267 ROXHAM ROAD
 HEMMINGFORD, QUE.
 JUL 1-NO

Tour of the U.K. includes a chat with Elizabeth

Friends from the Valley, where have you been? We've been to Windsor to visit the Queen. Friends from the Valley, what did you there? We judged Jersey cattle and remarried two pairs.

Phillip Norton
THE GLEANER

Earlier this summer, at the time when British newspapers were running headlines daily about the Royal Family's messed up marriages, three Southwest Quebec couples were en route to meet Queen Elizabeth. Two of the couples were celebrating their 50 years of successful marriage and they performed a wedding ceremony at a famous site in Scotland where English couples once fled to be married across the border. The British tabloids missed this scandalous story but



these couples recently confessed to The Gleaner while recounting a memorable three-week tour of the Old Country.

Donald and Dorothy McCaig, Douglas and Audrey Elliot, and Kyle and May Blair were among about 200 farm families from all over the world attending the United Kingdom tour held in conjunction with the 1992 World Jersey Conference.

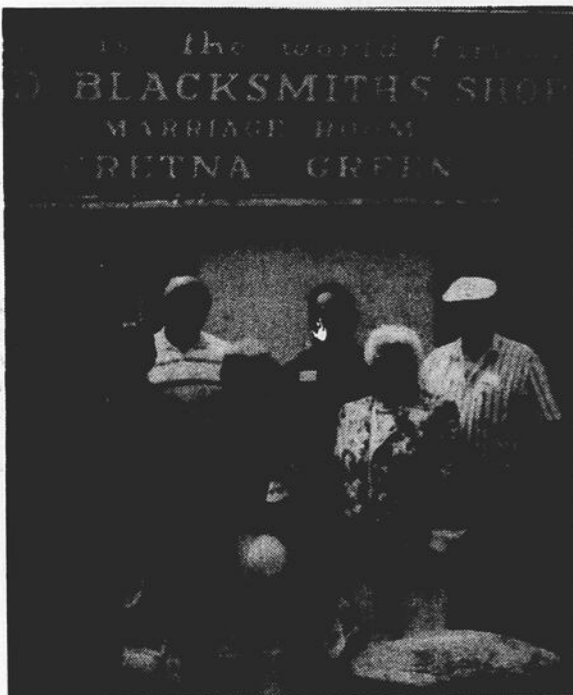
Queen Elizabeth is the president of the Jersey Society of the U.K. and owns Jerseys among her dairy herds. Meeting her informally at her Windsor farm was the highlight of their trip which took them through Scotland, England, Wales and London (but not Jersey Island).

The group notes that it was mostly a rural visit during which they were hosted by real country folk in homes and on farms.

Other stops included castles; theatres; colleges; Stonehenge; Lockerbie, Scotland; Shakespeare's home; shopping at Harrod's; and St. Andrew's Link Golf Course. The travelers also mentioned something about tasting homemade slow berry wine as well as tasting a meat dressing called Haggis on which opinions varied greatly.

Highland dancing, bagpipes, and the typical scenery of stone fences and centuries-old villages were all part of the trip.

As May Blair said: "There's just so much history there



On the border of England and Scotland two couples "remarried" in honour of their 50th wedding anniversaries. Dorothy and Donald McCaig (left) and May and Kyle Blair (right) celebrated with travel companions Audrey and Douglas Elliot (centre).

that you can't keep up." Kyle Blair was impressed with the skinny roads which at times turned back their bus. "At one place in southern England", he recalled, "people held tree branches up with pitchforks while our bus passed." He learned also that when two vehicles meet on a one-lane road, the one coming uphill has the right-of-way.

For the three rural Quebec tourists, learning about agriculture in the United Kingdom was half of the fun. The ladies recalled that when they commented about the beautiful red poppies in the grain fields, they were told that poppies are weeds.

Sheep and beef reign in the hilly country while the more fertile lands grow grain and dairy cattle. Donald McCaig noticed that they found no conventional tie-ups in the barns, some free stalls. In southern Wales, there was very little cropping; it's 90 percent hilly pasture with 90 percent dry silage in bags or piles on the ground. He said there are some self-feeding bunk silos. Milk quotas, he said, are based on yearly production rather than daily as in Quebec.

Donald McCaig took part in one of the key events of the tour; he was invited to judge the Jerseys at the Conference Show. One of the Queen's cows was among the contestants.

That provided a bit of conversation when he was introduced to Elizabeth at her Windsor farm as one of

the Jersey Show judges. The Blairs were introduced as celebrating their 50th wedding anniversary and the Queen offered her best wishes to them. With the Elliots she spoke of her July trip to Ottawa.

Queen Elizabeth spent an hour with the Jersey delegation after driving to the farm on her own. The Quebecers said that she was not playing the part of the queen that day, that she was dressed informally and could have mingled with the people without standing out.

While the relentless media attack and many critics claim there is no place for royalty in today's United Kingdom, the Southwest Quebecers who met her came home with a different view.

Ninety-nine percent of the people support the Royal Family, "said Donald McCaig, "compared to the one percent who are trying to sell papers. People don't realize that they create so much income for the country. Thousands of tourists come just to see the palace."

These lucky few were able to go beyond what most tourists see and to meet the queen at her home farm where for a few hours a week she can be herself.

Pussy cat, pussy cat, where have you been?
I've been to London to visit the queen.
Pussy cat, pussy cat, what did you there?
I frightened a little mouse under a chair.

Meeting the Queen in Ottawa

Meeting the Queen of England has been a treat for several Chateaugay Valley residents this summer. When Elizabeth visited Ottawa for the 125th Canada Day festivities, several local folks were among her invited guests to Rideau Hall.

The invitations, sent by her Canadian Governor General, His Excellency The Right Honourable Ramon John Hnatyshyn, were received by John and Marlene Carpenter of Havelock, Duncan and Jean Cameron of St. Chrysostome and Beryl Agnew. They are members of the Grenadier

Guards Association.

Her Majesty greeted the crowd of guests randomly during her walk-about and John Carpenter was one of the fortunate few to have a personal word with her. He recalls that he thanked her for coming to Canada.

He grew up in England and had to opportunity to meet Elizabeth when she was the princess during the war. Princess Elizabeth served in the ATS, a women's auxiliary in the military where she drove jeeps and learned to work with engines.

Huntingdon Figure Skating registration

MUNICIPALITY OF FRANKLIN PUBLIC NOTICE CALL FOR TENDERS

Object: to asphalt Blackwood, Erskin and Tremblay Road

The municipality of Franklin, proprietor, calls for tenders to asphalt a section of Blackwood road, Erskin road and Tremblay road.

The specifications and contract documents and other information can be obtained starting Monday, August 31, 1992 between 9 a.m. and 4:30 p.m., Monday to Friday inclusively, at the municipality of Franklin office, 1670 Route 202 in Franklin Centre, Qc. Tel.: 827-2538.

All tenders must be accompanied by a certified cheque representing an amount equal to ten per cent (10%) of the total tender, and made to the order of the municipality of Franklin or, a surety bond to the same amount, valid for a third day (30) period from the tenders opening date.

The tenders (the original and two (2) copies in a sealed envelope addressed to the undersigned), will be accepted at the office of the Municipality of Franklin until 4:30 p.m. on Monday, September 14, 1992, to be publicly opened at the same place, on the same day and time.

Allowed to tender are the general contractors having their main business place in the province of Quebec and holding a licence in accordance with the law on professional qualifications of the contractors.

The tendering contractors will be responsible of the choice of sub-contractors, for their solvency, content of their tender and that they hold the proper permit and licence required.

The proprietor does not bind itself to accept the lowest or any other of the tenders received and will not incur any expenses to the tenderers because they responded to the present call for tenders.

Given at Franklin, this twenty fifth (25) day of August 1992.

Guy Frappier
Sec-treasurer

For the fourteenth year, the Huntingdon F.S.C. welcomes all young skaters to come register for the 1992-93 season.

Registration for Maternelle, P.C.P. and Parcelle will take place at the Huntingdon Arena the following dates: Friday, August 28: 19-21 hrs.; Saturday, August 29: 10-12 hrs.; Friday, September 11: 19-21 hrs.; Saturday, Sept. 12: 10-12 hrs.

The P.C.P. program allows children to work on their different badges from beginners to novice IV. These boys and girls will be skating Mondays 17:30 to 18:20, and Saturdays 10:25 to 11:10.

Maternelle, the skaters under five years, will be skating Saturday mornings at 11:10 to 11:50.

Maternelle and P.C.P. will skate under the direction of our professional Donna Griffith. For more information you can contact Donna at 264-2158 or Gerard Dionne at 264-3103.

Excavation Charly will be holding their fifth annual golf tournament this Saturday August 29 at the St-Anicet Golf Course. All profits will be donated to the Huntingdon F.S.C. A very appreciated \$2,074 was donated last year.

There will be a Supper and Casino during the evening. Lots of tickets still available, so come out and support your local F.S.C.

For further information, call Denise Poirier at 264-6171.

COMPLETE PIANO SERVICE
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

ARIANE TRAVEL
CALL YOUR LOCAL AGENCY FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS
BEAT SALES AVAILABLE HERE
U.S. DEPARTURE POINTS ALSO SOLD HERE
PASSPORT PICTURES
ARIANE, JENNIFER OR DANIELLE
829-3882

QUESNEL, MASSÉ & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

HOCKEY EQUIPMENT SALE
AT 39 WELLINGTON
Friday, Aug. 28 from 6 p.m. to 8 p.m.
Saturday, Aug. 29 from 10 a.m. to 5 p.m.

MARILYN PARTRIDGE
OFF. 264-4798
RES.: 264-3095

HOWICK: Beautiful Victorian home on over 1 acre, bordered by English river. 2 staircases, 4 bdrms, small barn.

ELGIN: 95 acres, solid stone farm house 3 fireplaces, 2 1/2 bathrooms, excellent stable - 11 box stalls, rolling land with open pastures, field, woods.

HINCHINBROOKE: Spectacular Post & Beam 3 bdrm, 2 storey New England style, fireplace, 1 1/2 acres, private.

ELGIN: 115 acres, a farmer's farm 95 acres till drained, 15 acres maple woods, excellent barn. Well maintained 3 bdrm bungalow.

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME ST-REMI, QUÉ.
JUL 210
Tel.: 454-4687
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:30 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 284-3705

RENÉ DULODE
FORESTRY ENGINEER
2344 COVEY HILL RD.
FRANKLIN CENTRE
TEL.: 827-2373

TO RENT
TEL.: 264-5364

IMMUEBLES CKINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, P.L.L. BROKER
417 FRONTENAC
TEL.: 347-3794
HEMINGFORD

Huntingdon Minor Hockey late registration

Recently a trust account this, \$5,000 was used to retire part of Minor Hockey's debt.

WE ARE NOW AUTHORIZED DEALER OF
Forney WELDING EQUIPMENT
RODS • TORCHES • ELECTRIC WELDERS
AND GENERAL SOLDERING SUPPLIES
MAC'S
CHAIN SAW - GARDEN EQUIPMENT
4360 ROUTE 138 WEST
HUNTINGDON, Qc • Tel.: 264-3839
• Give us a call or see us •

TEL.: 829-3355 - 829-2151
LES GRAVIERS ORMSTOWN INC.
TRANSPORT J.B.G. INC.
GUÉRIN & FILS, PROP.
General Transport Agricultural lime
Excavation Shovel, Bull Back Hoe, Crushed stone
Soil, Sand
Specialized in septic tanks
1432 RG. BOUTEAUX, ORMSTOWN

(514) 826-3481
D. PROVOST REMBOUREUR ENR.
35 YEARS EXPERIENCE
FOAM MATTRESS
UPHOLSTERING AND REFURBISHING OF ALL KINDS
FREE ESTIMATE AND TRANSPORTATION
271 NOTRE-DAME ST., ST-CHRYSOSTOME

BEST BUYS
GROCERIES and GAS
TEL: (518) 483-6456
LEROUX'S LAST STOP
LUCIEN and LAURIE, prop. - TROUT RIVER, NEW YORK
REG. MILK \$2.00
ASSORTED CANDY BARS 5/\$1.99
MILWAUKEE'S BEST BEER CASE OF 12 QUARTS \$11.99
BUSINESS HOURS:
MON., TUES., WED.: 8:30-9:00
THURS. & FRI.: 8:30-10:00
SAT.: 8:00-10:00 - SUN.: 8:00-8:30

PILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLÉRES PILON
62 Chateaugay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tel.: 264-3286

HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QC
247-3223

Henri Lemyre
NOTARY
800 NOTRE DAME ST-REMI, QUÉ.
JUL 210
Tel.: 454-4687
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J8T 1A1
Tel.: (514) 373-8883
1-800-363-5382

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

PAGÉ & HARVEY
OPTICIANS
4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3828 - 264-5478

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:30 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 284-3705

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

RENÉ DULODE
FORESTRY ENGINEER
2344 COVEY HILL RD.
FRANKLIN CENTRE
TEL.: 827-2373

DR. NATHALIE CYR
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

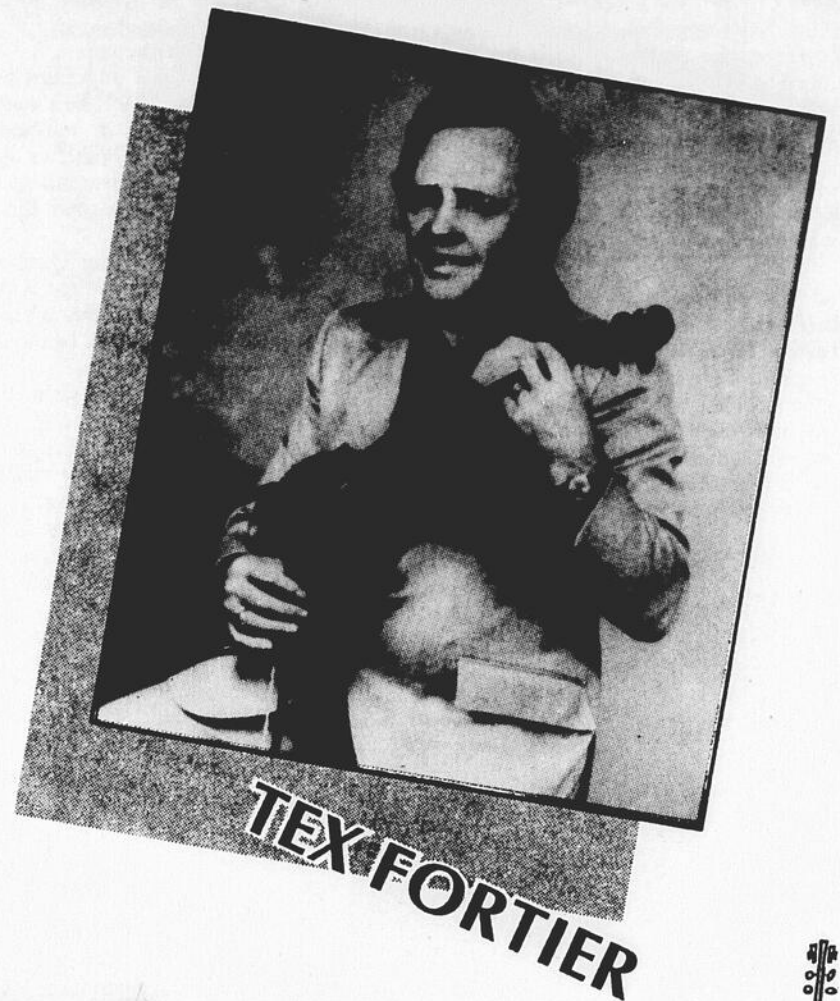
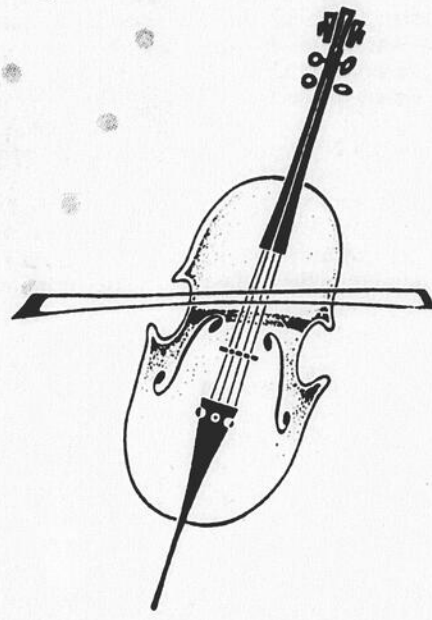
TO RENT
TEL.: 264-5364

IMMUEBLES CKINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, P.L.L. BROKER
417 FRONTENAC
TEL.: 347-3794
HEMINGFORD

BACK to SCHOOL... WE'RE READY!
OVER 1,000 PAIR INVENTORY OF "L.A. GEAR" FOR MEN, WOMEN and CHILDREN
Tru-Stitch TRUE Factory Outlet
The weather is changing and we're ready!
While shopping for LA Gear®, check out our extensive FALL inventory from...
WOLVERINE **Hush Puppies**
Rockport, Sporto, Old Maine Trotters, Clark, Sebago, Life Stride, Soft Spots, Nursemate, Bates, Child Life, Osh Gosh and more. All at our everyday discount prices at the Tru-Stitch TRUE Factory Outlet in Malone.
For an additional savings, don't forget to request your AARP or SENIOR CITIZENS DISCOUNT! (excluding any special sales)
Tru-Stitch FACTORY OUTLET
123 Catherine Street
Malone, New York
Thurs. & Fri. 9 to 7
Mon., Tues., Wed. and Fri. 9 to 5

a subscription
TO THE
GLEANER
Name _____
Complete Address _____
Postal Code _____
YEARLY COST
1- LOCAL AREA \$25⁰⁰ (Taxes and postage included)
Atheistan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine-Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.
2- OUT-OF-AREA \$32⁰⁰ (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)
3- UNITED STATES: \$29⁰⁰ in U.S. Funds
\$36⁰⁰ Canadian Funds
PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX
 LOCAL AREA \$25⁰⁰ OUT OF AREA \$32⁰⁰ U.S.A. \$29⁰⁰ U.S. Funds \$36⁰⁰ Canadian
Please make your cheque to The Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Que. J0S 1H0

11th ANNUAL FIDDLER'S AND STEP DANCING CONTEST



4,500\$ in prizes and trophies



Saturday and Sunday, August 29 & 30, 1992

AT THE

Centre Sportif St-Timothée Inc. (Aréna)

Surprise Shows

SATURDAY: FOLKLORIC GALA
 AUGUST 29 at 2 p.m.
 All Country singers and musicians are most welcome
SUNDAY: VIOLIN and DANCING CONTEST
 AUGUST 30 at 1 p.m.

Admission:
 Saturday, all day and evening: 7,00\$
 Sunday, all day and evening: 10,00\$

For Information
 Tex Fortier (514) 371-3569
 Léo Montreuil (514) 264-5283

GUEST ARTIST
 BARBARA COSGROVE

SUPPORT OUR SPONSORS

La Caisse populaire Saint-Timothée
 A STRENGTH SERVING THE COMMUNITY
 Head Office:
 36, Saint-Joseph, C.P. 159
 Saint-Timothée (Québec), J0S 1X0
 YVES LAFRANCE TEL.: 371-7211
 Director General FAX: 371-8760

Centre Sportif St-Timothée Inc.
 205, boul. Hébert, C.P. 490
 St-Timothée (Québec) J0S 1X0
 373-8458

Municipalité de Saint-Timothée
 COUNCIL MEMBERS
 Mayor Mr. Jean N. Tessier
 Councillors:
 District #01 Mr. Léo-Robert Deschamps
 District #02 Mr. Philippe Lefebvre
 District #03 Mr. Mario Shink
 District #04 Mr. Denis Chantigny
 District #05 Mr. Roma Bougie
 District #06 Mr. Réjean Harrison

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
 TEL.: 264-5356
 HUNTINGDON

ANDRE RADIO & TV SERVICE
 TEL.: 264-3741
 HUNTINGDON

323 - PROGEGE - MK-3 - 925 SERENIA - MIATA - 626
 MK-6 - RX-7 - MPV - TRUCKS
VALLEYFIELD
 NEW AND USED CARS
 SALES - SERVICE - PARTS - BODYWORK & PAINT
 377-8533
 3333, BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
 J6S 4Y2
 Fax: 377-3008

(514) 377-1196
 Agence de Voyages
FRANCINE LEBOEUF INC.
 ACCORDION FESTIVAL
 at St-Jean Port Joli
 (10) places available
 106 St-Laurent St., St-Timothée

WELCOME TO THE 11th ANNUAL FIDDLE CONTEST and STEP DANCING CONTEST
 88 ST-LAURENT ST., C.P. 69, SAINT-TIMOTHÉE
 TEL.: (514) 371-4013

Green Thumb Experts LES SERRES
B. MOOJEKIND INC.
 Specialist - Interior Plants
 Ben Mooljkind
 President/manager Marketing
 Tel.: 373-7715
 Fax: 373-5363
 3825, boul. Edgar Hébert, St-Timothée

GÉRARD MARLEAU & FILS INC.
 ELECTRICAL CONTRACTOR
 TEL.: 373-0238
 12 ST-JOSEPH
 ST-STANISLAS DE KOSTKA

P.M.G. CERAMICS
 578 BOUL. PIE XII,
 ST-TIMOTHÉE
 PAULETTE MASSÉ

Léo Montreuil, prop.
Les Peintures Ste-Cécile Inc.
 Tel.: (514) 264-5283
 (514) 264-4148
 4050, 136e rue St-Anicet (Québec) J0S 1M0

IGA BONIPRIX
 ROBERT PLOUFFE, PROP.
 264-2909 HUNTINGDON

GORDON A. FERRY INC.
 ESSO PRODUCTS
 264-5161
 HUNTINGDON

Bijouterie Céline & Suzanne Carrière
 Repairs on premises
 Fine jewelry - watches - clocks
 Engraving - medals - plaques etc.
 156 Chateaugay, Huntingdon
 Tél.: 264-2991

RESTAURANT CASA D'ANGELO ENR.
 5414 BOUL. HÉBERT,
 ST-TIMOTHÉE
 J. BABANICOS

Tél.: 264-2166
Autobus Roland Leduc Inc.
 SCHOOL TRANSPORT
 SPECIAL EVENTS
 Céline P. Leduc PROP.
 16 CHATEAUGAY
 HUNTINGDON QUE J0S 1M0

VD FONDATON
 TEL.: 264-5922
 HUNTINGDON

BMR D.N. RACINE
 TEL.: 264-5533,
 264-5379
 ATHELSTAN

GARAGE CLINTON WELBURN INC.
SUNOCO PRODUCTS
 WHEEL ALIGNMENT AND
 BALANCING
 GENERAL REPAIRS
 TEL.: DAY 264-3824 • NIGHT 264-3141
 2210 CHEMIN RIDGE, HUNTINGDON

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
 GENERAL CONTRACTOR
 DEALER OF CEMENT PRODUCTS
 TEL.: 264-3245
 HUNTINGDON

Centre de Jardin J.P.M. Inc.
 1047, ROUTE 132
 ST-ANICET, QUÉBEC
 J0S 1M0
 PROP. JEANNETTE DAoust
 FOR YOUR GARDENING NEEDS
 TEL.: (514) 264-9744

CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
 MICHEL BEAUDIN
 DIRECTEUR
 TEL.: 264-5371

LES IMMEUBLES ALFA INC.
 JAMES ATKINSON
 89 Wellington, Huntingdon
 TEL.: 264-6279

PILON-MENARD & PILON
 NOTARIES
 264-5234
 HUNTINGDON

BOURGON, CLUFF, LATREILLE, PROVOST INC.
 INSURANCE
 264-6166
 HUNTINGDON

Tel.: 264-5198 - 264-6715
 Fax: 264-9480
KELLY'S FARM SUPPLIES 1991 INC.
 C.P. 490, 100 Route 202,
 Huntingdon

CLASSIFIED ADS ONLY 5⁰⁰

DEADLINE: BEFORE 11:30 A.M. MONDAY

FOR 15 WORDS OR LESS PAYABLE IN ADVANCE BY



CALL 264-5364

(G.S.T. INCLUDED)

FOR SALE

MATTRESSES ALL sizes available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (22)

SUBARU STATION wagon -- Deluxe model for parts, \$250. Tel.: 826-4626, leave name and phone number message. (72)

1992 INGLIS Washers & Dryers available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (22)

GIASTRON CVX-20, blue, V-8 403 cu. in. Berkeley turbine, trailer included, \$8,500. Jean Major. Tel.: 763-2663 or 373-3344. (82)

YEARLING HEREFORD bulls, polled registered, available. Tel.: 829-2227. (1)

RARE LATE 18th Century plate stove from Quebec Forge. Tel.: 247-2474. (1)

TRACTOR LAWNMOWER, lawn mower, green machine and hedge trimmer, rototiller, chain saw, hide-a-bed, single bed frames, stereo cabinet and speakers, Wright bench and bar. Tel.: 247-2474. (1)

REGISTERED HOLSTEIN first calf heifers, fresh, Murray Templeton. Tel.: 825-2783. (1)

CEDAR PICKETS and rails, mountain maple wood, dry and green, delivered. Tel.: 377-2606. (H)

FOR SALE

NO DEPOSIT, no interest before October 12th. (On credit approval). Our fiscal year is ending. Everything must be sold! Treated lumber 1x6x5: .89, 6': .99, 8': 1.65, 2x2x4: .39, 2x4x8: 2.10, 2x6x8: 2.99, 12': 4.95, 4x4x8: 3.99, 6x6x8: 9.60, Lattice #1 4x8: 5.95, Asphalt shingles Manoir 20 yrs: 5.47 15 pd roll: 9.97, Oak flooring 2-1/2": .79 ft., #1: .99 ft., pre-varnished: 1.89, New Block 8": .99, pavement: 1.35 ft., ceramic tiles 8"x8": .44 ea. Aspenite 7/16: 6.99, 3/4 TG: 7.49, Plywood 5/8: 14.95, pressed wood 3/4": 49.95, with frame: 79.90, Interior doors: 10.57, Colonial: 16.97, clappboard masonite: 39.00 square, Melamine 4x8 starting at: 8.97, Insulation R20x15: 17.47, Paint 41: 9.95, Planning: 4.97, Ceiling tiles 2x4: 1.89. Lachute 514-562-8501. (H)

ATTENTION RETAILERS: For a complete selection of clothing, toys, gifts, Hallowe'en, Christmas items, etc., at competitive prices with prepaid shipping, call 1-800-265-2869. B.K. Wholesalers, Ontario. (H)

TO RENT

ORMSTOWN, 3-1/2 apartment, electric heating, available immediately, ideal for single person, \$315 month. Tel.: 829-2710 or 377-1787. (H)

STORAGE SHED with loading dock for rent, surrounding yard is suitable for heavy trucks and equipment, situated near Howick on Route 138. Tel.: 825-2919, Nathalie. (G)

APARTMENT 4-1/2 to rent, 3 Ringuette, Huntingdon, available immediately, washer/dryer installation, electric heating \$340. month. Tel.: 264-2968. (I)

STE-BARBE, 4-1/2 entirely furnished, on shore of Lake St-François, available September 1st. Tel.: 373-3615. (H)

ORMSTOWN, LARGE 2 storey house, 4 bedrooms, 2 baths, laundry room, freshly painted, flooring, \$475 month. Tel.: 829-2313. No pets. (82)

APARTMENT located near all commodities. Fridge & stove supplied, parking. One month free rent. 264-2275. (I)

TO RENT

HUNTINGDON - 3-1/2 and 4-1/2 furnished, TV antenna, hot water supplied, taxes paid, Maurice Perreault. Tel.: 264-6893 or 373-6779. (62)

WORK WANTED

WILLING TO babysit in my home. Tel.: 264-9426. (I)

BILINGUAL MOTHER of two, would care for children in her home, excellent rates. Tel.: 264-2104. (H)

ROOM & BOARD

ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (31)

HOUSE KITS

#201, 26x36, 2 br. \$12,400.
#202, 26x42, 3 br. \$13,840.
#203, 26x42, 3 br. \$18,320.
#204, 26x42, 3 br. \$17,650.
#205, 26x50, 3 br. \$16,200.
#206, 26x60, 3 br. and garage \$22,950.
#207, 30x60, 3 br. and garage \$24,225.
#208, 32x58, 5 br., 2 storeys, garage \$38,800.
#209, 24x30, garage kit \$5,900.
#210, 26x44, 2 br. \$16,500.
#211, 30x66, 2 br. and garage \$21,300.
#212, 32x46, 3 br. and garage, 2 storeys \$21,400.
NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc.
FOR INFORMATION, CALL 514-264-5533 or 264-5370 D.N. RACINE INC., ATHELSTAN

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunns Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel.: 827-2704. (21)

AUBERGE ANIMALE M and J for all your pet's boarding and grooming needs, contact the professionals at Marcil and Johnston. Phone now at 829-2287 or 829-3206. (62)

PROPERTY WANTED

LARGE HOUSE (4 bedrooms plus) country setting, Howick-Huntingdon area, close to Highway 138 - no agents. Tel.: 1-485-1611. (J)

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON (Garden City), newly renovated bungalow, 5-1/2, adjacent to park, quiet family setting, Price \$47,500. Tel.: 264-3134. (I)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (21)

HOUSE TO RENT

HEMMINGFORD AREA - log home, 2 bedrooms, 2 bathrooms, 2 acres of privacy, furnished \$550/month. Tel.: 247-2906, Michael. (1)

PROPERTY FOR SALE

KENSINGTON: Charming/renovated 2 bdr. brick school house (81)
ELGIN: 323 ac. farm, 2 houses, barns, stable, arena, riverfront. (82)
ORMSTOWN VILLAGE: 3 bdr. new bungalow, quiet locale/greenspace. (83)
PETER DAGG CENTURY 21 VILLAGE BROKER TEL. 264-6297

HARRIGAN RESIDENCE

for autonomous, elderly people. Family atmosphere Private or semi-private rooms available
INFORMATION: Tel.: 264-3385

ATTENTION TO ALL FARMERS

LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME INC. offers you best prices for your animals. We have buyers from Quebec, Ontario and the United States Monday Auction from 10:30 a.m. to 7:30 p.m. 369 RUE NOTRE-DAME, ST. CHRYSOSTÔME, QUE.

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.59 to .64 1/2	.55 to .59	.49 to .55
HEIFER	.68 to .76	.64 to .68	.59 to .64
CALF	1.15 to 1.28	.98 to 1.15	.68 to .95
BULL	.66 to .76		
REPLACEMENT CALF	CHOICE 1.55 to 2.12	AVERAGE 1.00 to 1.55	

Auction prices posted electronically of grade cows and grain calves every Monday from 8:00 a.m. to 12:00 noon.
AUCTIONEERS: DEAN HOOKER: 829-3356 - TERRY MAHER: 894-2045
FOR ALL INFORMATION, PLEASE CALL: LUCIEN TREMBLAY: 828-3292 - DON MAHER: 837-0463

AUCTION

The Directors of the Caisse Populaire St-Antoine Abbé have commissioned Dean Hooker, Auctioneer, to sell by public auction the complete stock of:
Ross Vaincourt Farm Supply
647 Welsh Road
Franklin Centre, Qué.
Saturday, September 5th, 1992
at 11:00 a.m. sharp
Branch cutters, hedge trimmers, overalls, work shirts & pants, work boots, shovels, rakes, brooms, hammers, cow chain tags, rubber boots, gloves, 1/2 & 3/4" drive socket sets, spanners, combination wrench set, levels, brushes, elec. fence wire, insulators, drum pumps, pails, cow wash cloths, water bowls, seed caps, rat poison, baler twine, louse powder, large selection of Agro-B products products inclu. vacuum ump oil, teat dip, udderwash, chlorine, low foam acid, manual acid, pipeline cleaner, manual cleaner, cases of UltraFlow milk filters, pipeline milk socks 2-1/4 x 12", cases of Ultra Liner inflations, Chore Boy oil reclaimer, pulsation hose, Transflow tubing, livestock spray marker, Ken-Ag non-gauze filter discs, Dis-Trem-Ex soap vine hiller, 1 furrow mail box, udder balm, Clément grape vine hiller, 1 furrow 3 PTH and many other articles too numerous to mention. All will be sold "as is, where is" without warranty or guarantee given or implied by the auctioneer or the owners.
Any announcements day of sale take precedence over ad.
TERMS: CASH OR ACCEPTABLE CHEQUE

DEAN HOOKER

Bilingual Auctioneer
Ormstown - (514) 829-3356

HELP WANTED

BABYSITTER IN my home, Ormstown / Franklin area. Tel.: 829-4188. (H)

WE'RE LOOKING for a woman between 45 and 60 as a live-in babysitter in a comfortable 5-1/2 room apartment to keep 3-year-old and 9-year-old children. Call after 6 p.m. 373-8956. (I)

HAIR DRESSER with experience, full time. Tel.: 264-2029. (I)

BABYSITTER To sit in my own home call after 3 p.m., with references. Tel.: 264-6496. (H)

APPLE PICKERS with experience, good working conditions, in Havelock area. Call after 8 p.m. - 247-2973. (H)

REPAIRS TO cornices and eaves of roof in plastic or aluminum, 1255 Rte 209, Franklin Centre. Tel.: 827-2354. (H)

SEEKING

TWO YOUNG girls looking for a babysitter at home, 2-3 days/week, starting September 8, 1992. Tel.: 264-3689. (H)

HOUSE TO RENT

HEMMINGFORD AREA - log home, 2 bedrooms, 2 bathrooms, 2 acres of privacy, furnished \$550/month. Tel.: 247-2906, Michael. (1)

PROPERTY FOR SALE

KENSINGTON: Charming/renovated 2 bdr. brick school house (81)
ELGIN: 323 ac. farm, 2 houses, barns, stable, arena, riverfront. (82)
ORMSTOWN VILLAGE: 3 bdr. new bungalow, quiet locale/greenspace. (83)
PETER DAGG CENTURY 21 VILLAGE BROKER TEL. 264-6297

HARRIGAN RESIDENCE

for autonomous, elderly people. Family atmosphere Private or semi-private rooms available
INFORMATION: Tel.: 264-3385

ATTENTION TO ALL FARMERS

LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME INC. offers you best prices for your animals. We have buyers from Quebec, Ontario and the United States Monday Auction from 10:30 a.m. to 7:30 p.m. 369 RUE NOTRE-DAME, ST. CHRYSOSTÔME, QUE.

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.59 to .64 1/2	.55 to .59	.49 to .55
HEIFER	.68 to .76	.64 to .68	.59 to .64
CALF	1.15 to 1.28	.98 to 1.15	.68 to .95
BULL	.66 to .76		
REPLACEMENT CALF	CHOICE 1.55 to 2.12	AVERAGE 1.00 to 1.55	

Auction prices posted electronically of grade cows and grain calves every Monday from 8:00 a.m. to 12:00 noon.
AUCTIONEERS: DEAN HOOKER: 829-3356 - TERRY MAHER: 894-2045
FOR ALL INFORMATION, PLEASE CALL: LUCIEN TREMBLAY: 828-3292 - DON MAHER: 837-0463

AUCTION

The Directors of the Caisse Populaire St-Antoine Abbé have commissioned Dean Hooker, Auctioneer, to sell by public auction the complete stock of:
Ross Vaincourt Farm Supply
647 Welsh Road
Franklin Centre, Qué.
Saturday, September 5th, 1992
at 11:00 a.m. sharp
Branch cutters, hedge trimmers, overalls, work shirts & pants, work boots, shovels, rakes, brooms, hammers, cow chain tags, rubber boots, gloves, 1/2 & 3/4" drive socket sets, spanners, combination wrench set, levels, brushes, elec. fence wire, insulators, drum pumps, pails, cow wash cloths, water bowls, seed caps, rat poison, baler twine, louse powder, large selection of Agro-B products products inclu. vacuum ump oil, teat dip, udderwash, chlorine, low foam acid, manual acid, pipeline cleaner, manual cleaner, cases of UltraFlow milk filters, pipeline milk socks 2-1/4 x 12", cases of Ultra Liner inflations, Chore Boy oil reclaimer, pulsation hose, Transflow tubing, livestock spray marker, Ken-Ag non-gauze filter discs, Dis-Trem-Ex soap vine hiller, 1 furrow mail box, udder balm, Clément grape vine hiller, 1 furrow 3 PTH and many other articles too numerous to mention. All will be sold "as is, where is" without warranty or guarantee given or implied by the auctioneer or the owners.
Any announcements day of sale take precedence over ad.
TERMS: CASH OR ACCEPTABLE CHEQUE

DEAN HOOKER

Bilingual Auctioneer
Ormstown - (514) 829-3356

LOST

LITTLE BLACK dog with white shadow on chest named Lorne (collar and medals) last seen Aug. 17 going towards Herdman (Rte 202). Tel.: 264-6414. (H)

BOAT FOR SALE

PETERBOROUGH BOAT, 13 1/2 ft., 50 H.P. Johnson outboard, very clean, used 100 hours, waterski and accessories, \$3,500. Tel.: 1-333-9771. (H)

TRAILER FOR SALE

TRAILER TENT Starcraft 1984, super clean with awning, \$3,000; storage chest for pick-up, \$65. Tel.: 377-9498. (H)

BUSINESS OPPORTUNITIES

WATKINS FAMOUS spices, extracts, and home remedies since 1868. Dealers needed, product available call 829-2018. (H)

TRAILER FOR SALE

TRAILER TENT Starcraft 1984, super clean with awning, \$3,000; storage chest for pick-up, \$65. Tel.: 377-9498. (H)

FOR SALE OR TO RENT

NEAR HUNTINGDON 3 bedroom country house. Tel.: 264-2767. (H)

SERVICE

LAWN MOWER SALES & Service re-conditioned Lawn Boy mowers service to all makes of Lawnmowers and small motors. Morris McLean, 81 Main St., Athelstan. 264-5704. (72)

SERVICE

LAWNMOWING & trimming service, small engine repair. Tel.: 829-4188. (H)

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522. (21)

CARPENTER - CONTRACTOR

Jean-Claude Bergevin. Tel.: 825-2917. (72)

AUCTION
For Horace Gledhill
selling at Rockburn Church Hall, Rockburn, Que.
Saturday, August 29 - commencing 10:30 a.m.
Quality furnishings & collectables, old lamps, clocks etc.
See last week's Gleaner for listing.
LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

AUCTION
Antiques & Furnishings at the residence of Late Julien Lefebvre, 1261 rue St-Louis, Rte 236-E Beauharnois
Monday, Sept. 7th 11 a.m.
Including:
2 pine cabinets, 1 oak buffet with mirror, 1 piano, 1 violin, 3 china, 1 bedroom set, 1 old pine table, pine tables and desk, 1 old rifle, 2 ragdesks, cutlery, silverware, glassware, many antique dressers and ragdesks, many old calendars, old Coke posters, green glassware, jugs, oil lamps, 2 old clocks, frames, bed spreads, pine chest, tea wagon, wooden ducks, collection of crystal trays and salvers, old living-room tables, knick-knack and figurines of all kinds, spinning wheel, 1 dining room set, 1 china cabinet with Bombay glass, show case, Elvis Presley Records, 45-78 R.P.M. records, and many other interesting items.
Terms - Cash or Acceptable Cheque
Canteen - Sale under a tent
LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Assisting Auctioneer - Dean Hooker

AUCTION
Saturday, September 5th commencing 9:30 a.m. at the residence of Mrs. Anna Elder, 898 Rte 202 (between Rockburn & Franklin Centre)
Antique Furnishings and collectables from one of the older homes in the Chateauguay Valley, including two marble-top bureaux & washstands; 2 beautiful old marble-top tables; dining table and 4 chairs; many beds; platform rocker; assorted antique chairs and tables; old pictures and picture frames; motto; old radios; oil lamps; Aladdin lamp (needs repair); old fashioned bureaux; chest drawers; baskets; Findlay cookstove for wood; telephone stand and seat; stone crocks; potted plants; 2 hand-carved sugar molds (deer - dog); high chair; chesterfield set; antique clock; electrical appliances; treadle sewing machine; spinning wheel; yarn winder; hand-carved water-carrying yoke; crow-call kit; 7 chairs (made by Late Ernest Rennie); hand-made cushions; gas stove; automatic washer; garden tools; block & tackle; wheel barrow; wooden barrels; corn sheller; root cutter; quilting frames; 2 set platform scales; milk cans; fireplace; old sleighs, and many small items not listed.
All must go as the property has been sold. Canteen.
Sale under a tent, please bring folding chairs. Viewing from 8:30 a.m. the day of Sale.
LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Assisting Auctioneer - Dean Hooker

PROVINCE OF QUEBEC MRC DU HAUT ST-LAURENT MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE
PICK-UP OF LARGE GARBAGE ITEMS PUBLIC NOTICE
Is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that a pick up of large garbage items (refrigerators, stoves, mattresses, etc.) will be made on Saturday September 5, 1992 in the Municipality of Hinchinbrooke.
RESIDENTS ARE ASKED TO:
1. Place the items along the roadside by 8:00 a.m. on Saturday, September 5, 1992.
2. Place items along the roadside. If collection is not completed Saturday, it will be continued on the succeeding days.
3. Davignon Park residents are asked to place items in the usual location - the container site at the corner of Main Street and Meadow Drive. The container site will be open from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. on September 4, 1992.
Given this 24th day of August 1992 in Herdman, Quebec.
Kevin Neal
Secretary-treasurer

AUCTION
For Pierre Boucher
219 Route 236, St-Stanislas de Kostka
Saturday, August 29, 1992
11:00 a.m.
Machinery: International W4 tractor; Ford 3000 tractor; grobber on wheels, 17 teeth; John Deere hay wagon with rack; 2 radial saws; hydraulic wood splitter; tractor pulley; 6x8 closed trailer; McCormick 13 grain drill; air compressor; Mky snowblower; log picker; 2 cement wheelbarrows; 2 double sleighs; 1976 Panther snowmobile; 3 furrow plow; 2-200 gallon oil tanks; 1500 gallon maple sap tank; 6x34 trailer; cement stove silo 16x40 ft. complete; double horse harness; 500 bales hay; 4-200 volt electric heaters; Dion 60 pcs corn or silage blower; Ford snowblower (defective engine); 500-8x16 cement blocks; diesel pump; 80 ft. hay elevator; odd number 20x36 disk harrow; closed container 40 ft.; riddle box; large truck wheel trailer; finishing harrow; 2 lawnmowers; 4 place buggy;
Animals: kid goats 30 lbs. approx.; 4-1/2 year old mare, Canadian and Percheron; 3 month old foal can be registered for competition only; horse harness.
Furniture: 4 - 24 inch portable fans; airtight stove; dehumidifier; contemporary dining room set with china cabinet and 6 chairs; pine dining room set with 5 chairs; pine colonial livingroom set; Panasonic 26 inch color TV with cabinet; sound system; 4 B&W portable TVs with radios; computer with table; bookcase; Electrolux vacuum cleaner; lamps and living room tables; bar refrigerator; wood stove.
Tools: Makita circular saw; Skil 3/8 drill; assorted electric motors; plane; brace; handsaw; 2 burner camping stove; vise; scaffolding; drill press; B&D mitre saw.
Miscellaneous: Cross-country skis; downhill skis; encyclopedia; ice auger; safety vests; milk cans.
Farm for sale, 100 arpents, 50 tillable and 15 arpent maple bush, 1200 taps operative with shanty.
Terms: Cash, Visa, MasterCard
Canteen on premises
SERVICE D'ENCHÈRES CLAUDE QUENNEVILLE
278 DE LA FABRIQUE, ST-ANICET
TEL.: 264-2221

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132 St-Stanislas de Kostka
TEL.: (514) 373-5072
FREE ESTIMATE

DANCE CLASSES
L'École de Danse Neva Shelton
Registration for 1992-93 season
• Huntingdon United Church, Chateauguay St. Tuesday, September 8, 5 to 8 p.m.
• Ormstown Galerie Ormstown Saturday, September 5 10 a.m. to 2 p.m. and McDougall Hall, 19 Lambton Thursday, September 10, 5 to 8 p.m.
• St-Chrysostome Centre Culturel, 124 Notre-Dame Friday, September 11, 5 to 8 p.m.
Pre-Ballet, Creative Dance (3 to 7 years old) Classical Ballet, Cecchetti Syllebus 8 years and up (adults as well) Ballet Jazz (10 years & 8up)
For info. 829-2636 (N. Shelton)

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379
BUILDING MATERIALS OF ALL KINDS
• Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
• Prefinished panels 4 x 8
• Paints - Roofing - Cement
HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379

ATHELSTAN
A.C.S.A. SOFTBALL TOURNAMENT
SATURDAY, AUGUST 29TH, 1992
 AT THE ATHELSTAN BALL FIELD

From 10:00 to 11:00 a.m.: T-Ball
 From 11:00 to 12:00 noon: Pee-Wees (Age 7 to 8)
 From 12:00 to 1:30 p.m.: age 9 to 11
 From 1:30 to 3:00 p.m.: age 12 and up

SNACK SHOP WILL BE OPEN ALL DAY

FOR INFORMATION: 264-3929
 * Parents and spectators Most Welcome *
 RAIN DATE AUG. 30

RAILROAD SHOW
Saturday, September 26, 1992
 Vermont State Fairgrounds, President's Building, U.S. Rte. 7 South, Rutland, Vt.

Time: 10 a.m. - 4 p.m.
 8th Annual Fall Railroadiana and Model Railroad Show, featuring operating layouts, Railroadiana (Lanterns), China, Uniforms, Uniform Buttons, Locks, Keys, Papergoods, Tee Shirts, Caps, Books, Photographs, Etc. (Rolling stock, Accessories, in O, HO, N, Tinplate) Admission: Adults \$3.00, Children under 12 free. Lunch Bar will be available.

For more info, please call Nillo & Karen Korpi, 802-893-4157 or write 43 Hemlock Rd., Milton, Vt. 05468

Le Pub des Long Rapids
 WE ARE VERY PLEASED TO WELCOME BACK

"DAVE MORAN"
 FRI.-SAT., AUGUST 28-29
 NO COVER CHARGE

33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
 TEL.: 264-9368

RE-OPENING OF
Miss Huntingdon Restaurant

THURSDAY, SEPT. 3, 1992
7:00 A.M.

Come on in and enjoy the very best of food in a good atmosphere with friendly people and brand new surroundings

"EVERYONE MOST WELCOME"

116 Chateauguay, Huntingdon
 Tel.: 264-3871

GROVE HALL HUNTINGDON

PRESENTS
VALLEY PLAYERS

AUGUST 27 to 30, 1992
 at 8 P.M.

TICKETS:
 ADULT \$7.00
 CHILDREN \$3.50

FOR INFORMATION
CALL 264-6668

Jammers
 PURVEYORS OF FINE WINES, SPIRITS & FOOD

In the tradition of Northern New York, elegant dining at every-day prices. Hearty Yankee fare with a gourmet touch and the hospitality which is making JAMMERS famous. Value at a time when value is appreciated.

DINNER SPÉCIALS

Thursday
 Haddock Parmigiana
 Brailed Haddock fillet covered w/marinara sauce & Provolone cheese
 Beef brochette
 beef tips seared w/onions, peppers, tomatoes over pic
 Friday
 Poached salmon steak
 Poached salmon steak served w/a Mustard dill sauce
 Yeal gratinee
 Breaded veal cutlet w/mushrooms, tomatoes, Swiss cheese topped with a bordelaise sauce
 Erags fish
 Erags fish sauteed in garlic butter & white wine w/ lemon
 Stuffed veal chop
 Large veal chop stuffed w/proccutto ham & Swiss cheese over marinara sauce
 Sunday
 Chicken pot pie

EAST MAIN ST. RD., MALONE, N.Y. 12953
 1-518-483-0711

Mentoring concept innovation at CVR

“Innovations” is the byword at Châteauguay Valley Regional High School this year. School principal Ian Rennie said in an interview last week that some interesting projects will be implemented, such as conference sessions, mentoring, a drop-in centre and a bilingual program. Conference sessions will be similar to home rooms, “but there will be a greater emphasis on student mentoring,” Rennie explained. “Teachers will play

ORMSTOWN LEGION BR. 196
CHICKEN B.B.Q. AND DANCE
Saturday, August 29th
 Meal: from 5 to 8 p.m.
 Music: Curious Affitude 8 p.m. to 12:30 a.m.
 Prices: \$9.00 adults
 \$5.00 (8 years and under taxes included)
 (Take outs available)

WEDDING RECEPTION
 in honor of
CINDY OVANS and DESMOND HAMBRIDGE
Saturday, August 29, 1992
 at 8:00 p.m.
ORMSTOWN CURLING CLUB
 Everyone welcome

WEDDING RECEPTION
 in honor of
LINDA ALLEN and MORGAN THOMPSON
Saturday, August 29, 1992
 9:00 p.m.
AT THE HUNTINGDON LEGION HALL
 Music by: Slab City
 Everyone Welcome

WEDDING RECEPTION
 in honor of
CINDY OVANS and DESMOND HAMBRIDGE
Saturday, August 29, 1992
 at 8:00 p.m.
ORMSTOWN CURLING CLUB
 Music by Lawrence & Marco
 Everyone welcome

Wedding Reception
 in honor of
Sherrie Jackson & Andreas Gabriel
Saturday, September 5, 1992
 commencing at 8:30 p.m.
Huntingdon Legion
 Everyone Welcome

50th WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION
 in honour of
HUNTLEY and BERYL GREIG
Saturday, Sept. 5th, 1992
 AT WALSHAVEN HALL, ORMSTOWN
 2 to 4 p.m.
 (Best Wishes only)

Family, friends and neighbours are invited to join the
80th Birthday Celebration
 in honor of
HAZEL BROWNLEE KYLE NESS
Sunday September 6 - 1992
 2 to 5 p.m.
Walshaven Hall Ormstown
 Best Wishes only

Gordie's Gazebo
 Steak and Seafood Restaurant
 Route 37, North (Malone to Massena Rd.)
MALONE, N.Y. (518) 483-0047

OUR SPECIALITIES

- Prime rib • Fresh Seafood
- Charbroiled Steaks • Pasta
- Homemade Soups and Chowders
- Salad and Bread Bar

WE OPEN AT NOON EVERY SUNDAY
 Outdoor patio for your dining enjoyment

CLOSED MON. OPEN TUES. to THURS. 11 A.M. to 9 P.M. FRI. 11 to 10 P.M. SAT. 4 to 10 P.M. SUNDAY NOON to 9 P.M.

*** FULLY LICENSED *** BANQUET FACILITY ***
 WITH THIS AD. CANADIAN MONEY 10% EXCHANGE

RESERVE STEAK B.B.Q. and DANCE HOWICK CURLING CLUB
Saturday, Sept. 12, 1992

80th BIRTHDAY PARTY
 In honor of
MR. LOUIS PATENAUDE
Sunday, Aug. 30, 1992
 2 to 4 p.m.
 At Huntingdon United Church
 "Best Wishes only"
 Everyone Welcome

RUMMAGE SALE
September 1 & 2, 1992
 9 a.m. to 5 p.m.
September 3, 1992
 9 a.m. to 4 p.m.
 St. Joseph Parish Hall, Huntingdon
 Sponsored by "Les Dames Chrétiennes"

LARGE GARAGE SALE
Sat. & Sun., Aug. 29-30, 1992
 9:30 a.m. to 6 p.m.
916 GRIMSHAW RD. FRANKLIN CENTRE

GARAGE SALE
Sat., Aug. 29, 1992
 9 a.m. to 3 p.m.
489 Somerville Place Hemmingford
 Dishwasher, stove, 4 HP snowblower, window blinds, ass. items.

Cinema Plaza
 10 Pearl St., Malone
TEL.: 518-483-3810
WED. - THURS. "BATMAN RETURNS"
 SHOWING AT 7 & 9:15
STARTS FRIDAY
MERYL STREEP GOLDIE HAWN BRUCE WILLIS
 IN

Death Becomes Her
 SHOWING AT 7 & 9:00
 MATINEE SAT. AT 2 P.M.

Will mentors be appointed? Do they require special training? "Mentors will be recruited on a volunteer basis," Rennie said. "We are also ready to entertain the idea of using non-teacher volunteers but a certain screening process will be required." In conjunction with this project is an attempt for a greater global co-ordinating of all the services available to the student, Rennie said. These services include the CLSC, churches, etc. with the school playing the role of co-ordinator. "These services must be made known to the students," Rennie said. "Sometimes a little friendly persuasion is needed. That's where the volunteer comes in."

Rennie said that CVR this year will entertain its first bilingual program class. "It's the same class I initiated in kindergarten at Ormstown Elementary," he said. "Unfortunately, there are not enough pupils to initiate a full bilingual program. "In my opinion, the existing program (80 percent English, 20 percent French) more than meets the needs. But down the road it will become 50-50 throughout the high school. In fact, 50-50 is highly likely for the Grade 7 class of 1993. We're in the planning process right now."

He said a higher content of French will be offered to parents of children in extended Cycle I. "It will be made available to anyone as it will be offered to a broader spectrum of students," he said. Due to an enrolment increase of 75 students over last year, Rennie says CVR has received permission from the Protestant School Board of Châteauguay Valley to add five more bodies to its teaching staff. "We'll add a full-time resource teacher, one in science, one in the Cycle I resource area, one in technical-vocational and one in the alternate programs area," he said. Names of personnel were to be confirmed this week prior to the start of classes next Monday.

Possible field trips for the 1992-93 school year included an exchange trip to Saskatchewan; a jaunt to Cape Breton, N.S. in the context of Canada's 125th birthday, and a Ski Week in the Laurentians. Rennie stressed that the latter would not be restricted to elite skiers and would contain an "alternate schooling" feature which would see students in shifts "being taught a half-day in their subject area, making use of the local setting."

Another innovation is an agenda book that will be distributed to all students. Paid for from student assessment fees, the agenda book can be used for timetabling courses. It also contains a wealth of valuable information to parents and students alike, such as rules for winter evacuation, library use, student parking, etc. There is also a pedagogical calendar, time zone maps, measuring tables, etc.

Paintings, by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink
 • Portraits
 • Landscapes
 • Animals
 can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
 3340 RIDGE RD.
 HUNTINGDON, QUEBEC
 JOS 1H0 514-264-2231

International Border Company
 Always at Prices You'll Find Hard To Believe!
 LAY-A-WAYS VISA
 At the end of Mill St., Downtown Malone
(518) 483-5331

BACK to SCHOOL HEADQUARTERS
 Shopping is as easy as I. B. C.!

NIKE • MITRE • CONVERSE • AVIA • L. A. GEAR • NEW BALANCE • HI-TECH REEBOK

Shoes for ALL SPORTS
 Soccer, Football, Basketball, Running, Aerobics, Cross Training

OR Just Casual Good Looks - In all the latest styles!!!!

Great Boat Shoes & Other Casuals
 By Dexter & Eastland

SPORTSWEAR
 By Nike, Bugle Boy, Gotcha, Hobie, Woolrich & More!
Equipment Bags, Duffles, Book Bags
 By Nike & High Sierra

Nobody Sells Quality Products For Less ... Shop and Compare!
 HOURS: Monday - Thursday 9 - 5:30; Friday 9 - 8; Saturday 9 - 5